



TROLLEY-REISETASCHE/WHEELED HOLDALL/ SAC DE VOYAGE À ROULETTES

DE AT CH

TROLLEY-REISETASCHE

Gebrauchs- und Sicherheitshinweise

FR BE

SAC DE VOYAGE À ROULETTES

Consignes d'utilisation et de sécurité

PL

TORBA PODRÓŻNA NA KÓŁKACH

Użytkowanie i wskazówki bezpieczeństwa

SK

CESTOVNÁ TAŠKA

Pokyny týkajúce sa používania a bezpečnosti

DK

TROLLEY REJSETASCHE

Brugs- og sikkerhedshenvisninger

HU

GURULÓS UTAZÓTÁSKA

Hazsnálati- és biztonsági utasítások

HR

PUTNA TORBA NA KOTAČIMA

Upute za uporabu i sigurnosne upute

BG

ПУТНА ЧАНТА С КОЛЕЛЦА

Указания за употреба и безопасност

GB IE

WHEELED HOLDALL

Instructions for use and safety notes

NL BE

REISTAS TROLLEY

Gebruiks- en veiligheidsinstructies

CZ

CESTOVNÍ TAŠKA NA KOLEČKÁCH

Pokyny k použití a bezpečnostní upozornění

ES

BOLSA TROLLEY DE VIAJE

Advertencias de uso y seguridad

IT

BORSONE TROLLEY

Indicazioni per l'uso e la sicurezza

SI

POTOVALNA TORBA NA KOLESIH

Napotki za uporabo in varnost

RO

GEANTĂ DE VOIAJ TIP TROLLER

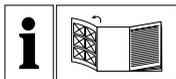
Indicații de siguranță și de utilizare

GR

ΤΡΟΧΗΛΑΤΟΣ Σ ΑΚΟΣ ΤΑΞΙΔ ΙΟΥ

Υποδείξεις χρήσης και ασφάλειας

IAN 467120_2304



(DE) (AT) (CH) Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE) Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE) Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE) Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL) Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ) Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK) Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES) Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK) Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(IT) Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(HU) Olvasás előtt kitérítse az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI) Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(HR) Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznaćete se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

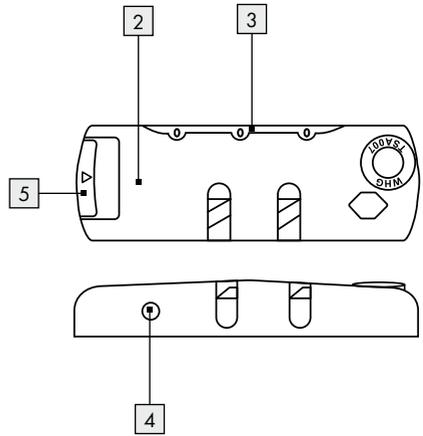
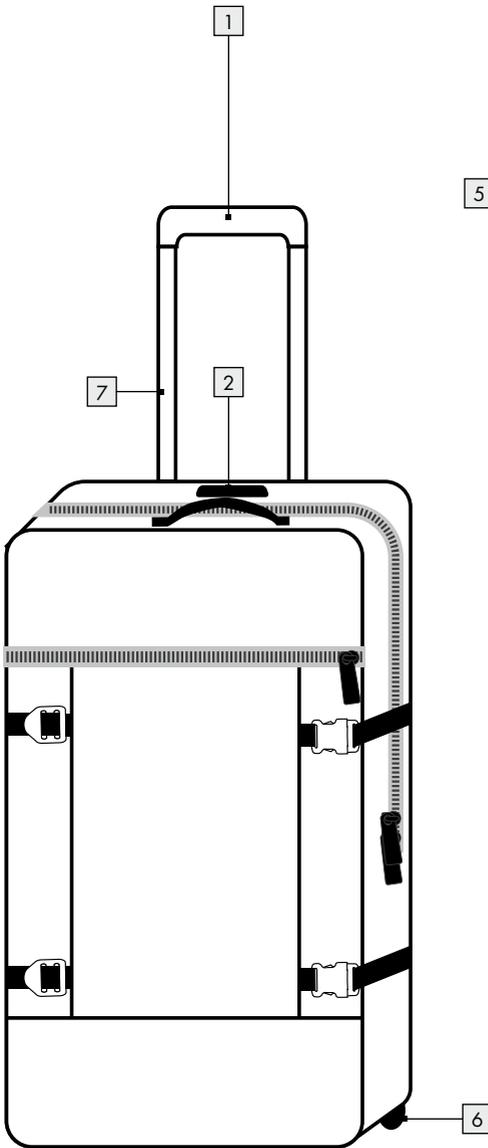
(RO) Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG) Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR) Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Instructions for use and safety notes	Page	15
FR/BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	23
NL/BE	Gebruiks- en veiligheidsinstructies	Pagina	35
PL	Użytkowanie i wskazówki bezpieczeństwa	Strona	45
CZ	Pokyny k použití a bezpečnostní upozornění	Strana	55
SK	Pokyny týkajúce sa používania a bezpečnosti	Strana	63
ES	Advertencias de uso y seguridad	Página	71
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	81
IT	Indicazioni per l'uso e la sicurezza	Pagina	89
HU	Hazsnálati- és biztonsági utasítások	Oldal	99
SI	Napotki za uporabo in varnost	Stran	107
HR	Upute za uporabu i sigurnosne upute	Stranica	117
RO	Indicații de siguranță și de utilizare	Pagina	127
BG	Указания за употреба и безопасност	Страница	137
GR	Υποδείξεις χρήσης και ασφάλειας	Σελίδα	149

A



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	7
Teilebeschreibung.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	7
Technische Daten.....	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Zahlenschloss verwenden	Seite	8
Aktuelle Zahlenkombination ändern.....	Seite	9
Aufbewahrung	Seite	9
Reinigung	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	Seite	10
Garantiebedingungen.....	Seite	11
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	Seite	11
Garantieumfang.....	Seite	11
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	12
Service	Seite	13

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Weitere Informationen finden Sie auf der Website!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	So verhalten Sie sich richtig!	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
		Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.	

Trolley-Reisetasche

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.** Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus. Nehmen Sie die Reisetasche aus der Verpackung und prüfen Sie sie auf evtl. Schäden. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Reisetasche nicht und lesen Sie direkt den Garantie-Absatz.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch entwickelt worden und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Die Reisetasche ist nur dafür vorgesehen, Ihre persönlichen Inhalte zu transportieren. Verwenden Sie die Reisetasche in einem nicht bestimmungsgemäßen Zusammenhang, kann es zu Sach- oder Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung für entstandene Schäden. Die Reisetasche ist kein Kinderspielzeug.

● Teilebeschreibung

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Griff | 5 Verschluss zum Öffnen des Schlosses |
| 2 Zahlenschloss Travel Sentry® Approved | 6 innenliegende Rollen |
| 3 Zahlenrädchen | 7 Teleskopstange |
| 4 Drucktaste (Reset) | |

● Lieferumfang

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1 Trolley-Reisetasche | 1 Gebrauchsanweisung |
|-----------------------|----------------------|

● Technische Daten

Maße der Reisetasche

inkl. Rollen: ca. 300 x 355 x 670 mm (B x H x T)

Eigengewicht: ca. 3,00kg

Volumen: ca. 70 L

Max. Füllgewicht: 24,50 kg

Max. Gesamtgewicht: 27,50 kg



Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken

kommen. Halten Sie die Reisetasche zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie die Reisetasche nicht heben können. Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Kinder sich nicht in der Verpackung verfangen oder ersticken.

⚠️ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Durch die genannten Situationen, können Sie Beschädigungen vermeiden.
 - Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Reisetasche.
 - Tragen Sie die Reisetasche auf Treppen, anstatt sie zu ziehen.
 - Vermeiden Sie eine Überfüllung der Reisetasche.

● Zahlenschloss 2 verwenden

Die Ziffernkombination ist auf die Ziffern 0-0-0 eingestellt. Eine eigene Ziffernkombination können Sie wie folgt einstellen:

1. Auf der gegenüberliegenden Seite der Zahlenrädchen3 befindet sich eine kleine Drucktaste4. Drücken Sie diese mit einem spitzen Gegenstand hinein, sodass diese in der gedrückten Position bleibt. Im Anschluss stellen Sie die Zahlenrädchen3 auf die gewünschte Ziffernkombination.
2. Nachdem Sie die gewünschte Ziffernkombination eingegeben haben, schieben Sie den Verschluss zum Öffnen des Schlosses5 in Pfeilrichtung. Jetzt springt die Drucktaste4 in ihre ursprüngliche Position zurück und die Reisetasche kann nur noch mit der neu eingestellten Ziffernkombination geöffnet werden.
3. Bitte prägen Sie sich die neue Kombination gut ein. Notieren Sie sich bestenfalls die neue Zahlenkombination und bewahren Sie diese sicher auf. Um das Schloss zu verschließen, muss mindestens ein Zahlenrädchen3 verstellt werden. Wird die eingegebene Ziffernkombination eingestellt, lässt sich das Schloss wieder öffnen.

Zusätzliche Hinweise

Dieses Zahlenschloss  ist ein Zahlenschloss Travel Sentry® Approved und gilt in mehr als 55 Ländern, u. a. USA, Kanada, Japan, Israel, China, Deutschland, Niederlande, Südkorea, Schweiz*.

Es dient dazu, dass die verschlossene Reisetasche zur Kontrolle durch die TSA-Behörden (Transportation Security Administration) gewaltfrei geöffnet und wieder geschlossen werden können. Daher ist in der Lieferung der Reisetasche KEIN Schlüssel enthalten.



*Eine komplette Übersicht der teilnehmenden Länder findet sich auf der Seite www.travelsentry.org.

● Aktuelle Zahlenkombination ändern

Um die Einstellungen Ihres Zahlenschlosses zu ändern gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Geben Sie mithilfe der Zahlenrädchen  die zuletzt verwendete Zahlenkombination ein.
2. Um eine neue Zahlenkombination einzustellen wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 des Abschnitts „Zahlenschloss verwenden“.

ⓘ HINWEIS!

Bitte beachten Sie, dass die Zahlenkombination nur mit der aktuellen Kombination geändert werden kann, ansonsten ist dies nicht möglich. Falls Sie den zuletzt verwendeten Code einmal vergessen haben sollten, drücken Sie bitte **NICHT** die Drucktaste (Reset) .

● Aufbewahrung

- Die Reisetasche immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen fernhalten.

● Reinigung

Reinigen Sie die Reisetasche nur wie folgt beschrieben, um eine evtl. Beschädigung zu vermeiden.

1. Wischen Sie die Reisetasche mit einem feuchten Tuch ab.
2. Lassen Sie die Reisetasche vor der Lagerung vollständig trocknen.
 - keine aggressiven lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden
 - keine kratzenden oder spitzen Reinigungsutensilien wie Messer, Metall- oder Nylonbürsten oder Ähnliches verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

● Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung entsprechend aktueller, örtlicher Vorschriften.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Sie erhalten auf diesen Artikel eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden.

● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 467120_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder aus dem Pflegeetikett im Artikel.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

IAN 467120_2404



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer 467120_2404 (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

● **Service**

Name: InCase Handelsgesellschaft mbH

Nordsternstraße 25

45329 Essen

GERMANY

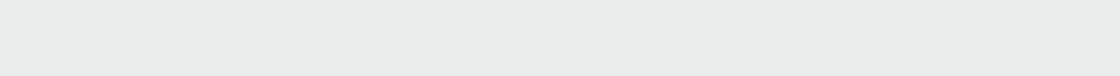
E-Mail:

🇩🇪 service@incase-gmbh.de

🇦🇹 service-at@incase-gmbh.com

🇨🇭 service-ch@incase-gmbh.com

Sitz: Deutschland



List of pictograms used	Page 16
Introduction	Page 16
Intended use.....	Page 17
Parts description.....	Page 17
Scope of delivery.....	Page 17
Technical data.....	Page 17
Safety notes	Page 17
Using the combination lock	Page 18
Changing the current number combination.....	Page 19
Storage	Page 19
Cleaning	Page 19
Disposal	Page 20
Warranty and service information	
Warranty terms.....	Page 20
Warranty period and statutory claims for defects.....	Page 21
Warranty terms.....	Page 21
Processing of warranty claims.....	Page 21
Service	Page 22

List of pictograms used			
	Read the instructions!		You can find further information on the website!
	Please observe the warnings and safety instructions!		Dispose of the packaging and device in an environmentally friendly manner!
	For your safety!	 	Safety information Instructions for use
		The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.	

Wheeled holdall

● Introduction

 Congratulations on the purchase of your new product. You have selected a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. **Please also carefully read the following instructions for use and safety instructions.** The product must only be used as described and for the specified applications. Keep these instructions in a safe place for future reference. When passing the product on to others, be sure to also include all documentation. Remove the travel bag from its packaging and examine it for any damage. If you detect any damage, please do not use the travel bag and read the warranty section.

● Intended use

This product has been exclusively designed for private use and is not suitable for commercial use. The travel bag is only intended for transporting your personal possessions. Improper use of the travel bag can result in property damage or personal injury. The manufacturer and retailer assume no liability for damage resulting from improper use. The travel bag is not a toy.

● Parts description

- | | |
|---|--|
|  Handle |  Catch to open the lock |
|  Travel Sentry® Approved combination lock |  Internal wheels |
|  Number wheel |  Telescopic rod |
|  Push button (reset) | |

● Scope of delivery

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| 1 trolley travel bag | 1 set of instructions for use |
|----------------------|-------------------------------|

● Technical data

Dimensions of the travel

bag incl. wheels:	approx. 300 x 355 x 670 mm (W x H x D)
Empty weight:	approx. 3.00 kg
Volume:	approx. 70 L
Max. filling weight:	24,50 kg
Max. total weight:	27,50 kg



Safety notes

ATTENTION! Risk of injury!

- Lifting or carrying heavy luggage incorrectly may result in injuries or damage to bones, muscles or joints. Hold the travel bag tightly with both hands on the sides when lifting it. Ask for help if you are not able

to lift the travel bag. When unpacking the travel bag, ensure that children do not get caught up in or suffocate in the packaging.

⚠ ATTENTION! Risk of damage!

- You can prevent damage by following the instructions below.
 - Please take note of the maximum weight capacity of the travel bag.
 - Carry the travel bag up stairs instead of pulling it.
 - Do not overfill your travel bag.

● Using the combination lock 2

The number combination is set to the digits 0-0-0. You can set your own number combination as follows:

1. There is a small push button 4 on the opposite side of the number wheels 3. Press this in using a pointed object so that it stays in the pressed position. Then, adjust the number wheels 3 to the desired number combination.
2. After you have entered the desired number combination, slide the catch 5 in the direction of the arrow to open the lock. Now the push button 4 will spring back into its original position and you will only be able to open the travel bag using the newly set number combination.
3. Please learn the new combination off by heart. Ideally, you should write down the new number combination and keep it in a safe place. At least one number wheel 3 must be misaligned for the lock to close. The lock will re-open if the number combination you have set is entered.

Additional information

This combination lock 2 is a Travel Sentry® Approved combination lock and can be used in over 55 countries, including the USA, Canada, Japan, Israel, China, Germany, the Netherlands, South Korea and Switzerland*.

This is so that closed travel bags can be opened for inspection and closed again by TSA authorities (Transportation Security Administration) without having to use force. This is why there is NO key included in the delivery of the travel bag.



*You can find a full overview of the participating countries at www.travelsentry.org.

● **Changing the current number combination**

To change the settings for your combination lock, please follow the instructions below:

1. Set the number wheels 3 to the number combination you have been using.
2. Repeat steps 1 to 3 of the section “Using the combination lock” to set the new number combination.

ⓘ WARNING!

Please note that the number combination can only be changed using the current combination. Otherwise, it is not possible to change it. If you have forgotten the code you were using, please do **NOT** press the push button (reset) 4.

● **Storage**

- Always store the travel bag dry and clean in a temperate room and keep it away from direct sunlight and sources of heat.

● **Cleaning**

Only clean the travel bag as described below to avoid any potential damage.

1. Wipe the travel bag with a damp cloth.

2. Allow the travel bag to dry completely before storing it.
 - Do not use harsh solvent-based cleaning agents
 - Do not use sharp or abrasive cleaning utensils such as knives, metal or nylon brushes or similar. These can damage the surfaces.

● **Disposal**

Please dispose of the product and its packaging in accordance with the current local regulations.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty and service information**

This product is covered by a 3 year warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

● **Warranty terms**

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product have any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge. This warranty is conditional on the defective device and the receipt of purchase being presented within the 3 year

warranty period including a brief written description of the nature of the defect and of the date it arose.

● **Warranty period and statutory claims for defects**

Repairs made under warranty do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the product.

● **Warranty terms**

The device has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not apply to product parts which are subject to normal wear and tear and can be regarded as wearing parts, or for damage to breakable parts, e.g., switch, rechargeable batteries, or parts which are made of glass.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. All instructions provided in the instructions for use must be followed strictly to constitute proper use of the product. Purposes and practices which the instructions for use warn of or advise against must be avoided without fail.

This product is intended for private, non-commercial use only. Any incorrect or improper use of the product, use of force and modifications not performed by our authorised service branch will void the warranty.

● **Processing of warranty claims**

Please follow the instructions below to ensure quick processing of your claim:

- Please have your receipt and the product number (IAN 467120_2404) available for all queries as proof of purchase.

- Please take the product number from the front page of the instructions (bottom left) or from the care label on the product.
- In the event of faulty operation or other defects, please first contact the service department specified below.



Download this and many other manuals, product videos and software from www.lidl-service.com.

IAN 467120_2404



With this QR Code you can directly access the Lidl service page (www.lidl-service.com) and open your instruction manual by entering the item number 467120_2404 (IAN).

● **Service**

InCase Handelsgesellschaft mbH
Nordsternstraße 25,
45329 Essen, GERMANY

Email:

Ⓒ service-gb@incase-gmbh.com

Ⓔ service-ie@incase-gmbh.com

Registered office: Germany

Légende des pictogrammes utilisés	Page 24
Introduction	Page 24
Utilisation conforme.....	Page 25
Descriptif des pièces.....	Page 25
Contenu de la livraison.....	Page 25
Caractéristiques techniques.....	Page 25
Consignes de sécurité	Page 26
Utiliser la serrure à combinaison	Page 26
Modifier la combinaison de chiffres actuelle.....	Page 27
Rangement	Page 28
Nettoyage	Page 28
Mise au rebut	Page 28
Remarques sur la garantie et le service après-vente	Page 29
Conditions de garantie.....	Page 30
Période de garantie et recours légaux pour vice.....	Page 31
Étendue de la garantie.....	Page 31
Faire valoir sa garantie.....	Page 32
Service après-vente	Page 33

Légende des pictogrammes utilisés

	Lisez les instructions !		Retrouvez d'autres informations sur le site Internet !
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement !
	Conduite à tenir !		Instructions de sécurité Instructions de manipulation
		Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.	

Sac de voyage à roulettes

● Introduction

 Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez choisi un produit de haute qualité. Veuillez-vous familiariser avec le produit avant sa première utilisation. **Pour ce faire, veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité.** N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et que pour les domaines d'application cités. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr. Lorsque vous remettez le produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents. Retirez le sac de voyage de son emballage et inspectez-le pour repérer d'éventuels dommages.

Si vous en constatez, n'utilisez pas le sac de voyage et lisez directement le paragraphe concernant la garantie.

● Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à une utilisation commerciale. Le sac de voyage est uniquement conçu pour transporter vos effets personnels. Ne pas utiliser le sac de voyage dans un contexte inapproprié pouvant entraîner des dommages matériels ou blessures. Dans ce cas, le fabricant ou le distributeur ne porte aucune responsabilité pour les blessures ou dommages survenus. Le sac de voyage n'est pas un jouet.

● Descriptif des pièces

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Poignée | 4 Bouton-poussoir (reset) |
| 2 Serrure à combinaison Travel Sentry® Approved | 5 Fermeture pour ouvrir la serrure |
| 3 Molettes chiffrées | 6 Roulettes intérieures |
| | 7 Tige télescopique |

● Contenu de la livraison

1 sac de voyage trolley

1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Dimensions du sac de

voyage avec roulettes : env. 300 x 355 x 670 mm (h x l x p)

Poids net : env. 3,00 kg

Volume : env. 70 l

Poids de remplissage max. : 24,50 kg

Poids total max : 27,50 kg



Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

- Soulever ou transporter de manière incorrecte des bagages lourds peut entraîner des blessures ou des lésions aux os, muscles ou articulations. Pour soulever le sac de voyage, tenez-le des deux mains sur le côté. Demandez de l'aide si vous ne pouvez pas soulever seul le sac de voyage. En déballant le sac de voyage, assurez-vous que les enfants ne s'empêtrent ou ne s'étouffent pas dans l'emballage.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Les situations mentionnées vous permettent d'éviter les dommages.
 - Veuillez respecter la charge maximale du sac de voyage.
 - Dans les escaliers, portez votre sac de voyage au lieu de le tirer.
 - Évitez de trop remplir le sac de voyage.

● Utiliser la serrure à combinaison 2

La combinaison de chiffres est pré-réglée sur 00-0. Vous pouvez régler votre propre combinaison de chiffres de la manière suivante :

1. Sur le côté opposé aux molettes chiffrées 3 se trouve un petit bouton-poussoir 4. Enfoncez-le à l'aide d'un objet pointu de manière à ce qu'il reste en position pressée. Placez ensuite les molettes chiffrées 3 sur la combinaison de chiffres choisie.
2. Après avoir saisi la combinaison de chiffres souhaitée, faites glisser dans le sens de la flèche la fermeture pour ouvrir la serrure 5. Le bouton-poussoir 4 se replace à présent dans sa position d'origine et le sac de voyage ne peut être ouvert qu'avec la combinaison de chiffres nouvellement saisie.
3. Veillez à bien mémoriser la nouvelle combinaison. Notez de préférence la nouvelle combinaison de chiffres et conservez-la dans un lieu sûr.

Pour fermer la serrure, au moins une molette chiffrée^[3] doit être tournée. La serrure peut être rouverte dès que la combinaison de chiffres saisie est réglée.

Indications supplémentaires

Cette serrure à combinaison^[2] est une serrure à combinaison Travel Sentry® Approved. Elle est homologuée dans plus de 55 pays, comme USA, Canada, Japon, Israël, Chine, Allemagne, Pays-Bas, Corée du Sud, Suisse* . Elle permet aux autorités TSA (Transportation Security Administration) d'ouvrir sans violence le sac de voyage fermé en vue d'un contrôle, et de le fermer à nouveau sans problème. Pour cette raison, AUCUNE clé n'est fournie avec le sac de voyage.



*Vous trouverez un aperçu complet des pays participants sur le site www.travelsentry.org.

● Modifier la combinaison de chiffres actuelle

Pour modifier les réglages de votre serrure à combinaison, veuillez procéder comme suit :

1. Saisissez la combinaison de chiffres utilisée en dernier au moyen des molettes chiffrées^[3].
2. Pour régler une nouvelle combinaison chiffrée, répétez les étapes 1 à 3 du paragraphe «Utiliser la serrure à combinaison».

❗ REMARQUE !

Veuillez noter que la combinaison de chiffres peut uniquement être modifiée avec la combinaison actuelle ; dans le cas contraire, toute modification est impossible. Si vous avez oublié le code utilisé en dernier, **NE PAS** appuyer sur le bouton-poussoir (reset)^[4].

● Rangement

- Toujours entreposer le sac de voyage à l'état sec et propre dans une pièce tempérée, et le garder éloigné des rayons directs du soleil et des sources de chaleur.

● Nettoyage

Nettoyez uniquement le sac de voyage comme indiqué ci-après afin d'éviter tout dommage.

1. Essuyez le sac de voyage avec un chiffon humidifié.
2. Laissez le sac de voyage entièrement sécher avant de le ranger.
 - ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs contenant des solvants
 - ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage abrasifs ou pointus comme des couteaux, des brosses en métal, ou en nylon ou d'autres ustensiles similaires. Vous risqueriez d'endommager les surfaces.

● Mise au rebut

Mettez cet article et son emballage au rebut conformément aux dispositions locales actuellement en vigueur.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Remarques sur la garantie et le service après-vente**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Cet article dispose d'une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat. En cas de défaillance du produit, vous êtes en droit de retourner le produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

● Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat du produit. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Ce document sera nécessaire pour servir de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans les 3 ans suivant la date d'achat du produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaire. Au cours de cette période de garantie de 3 ans, l'appareil défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) doivent nous être présentés, accompagnés d'une brève description écrite du problème rencontré, précisant également la date d'apparition de ce problème.

● Période de garantie et recours légaux pour vice

La durée de garantie n'est pas prolongée par la prestation de garantie. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et vices présents dès l'achat doivent être notifiés immédiatement après le déballage du produit.

● Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et il a été contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des piles et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, a fait l'objet d'une utilisation inappropriée ou encore d'un manque d'entretien. Toutes les indications fournies dans le mode d'emploi doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Il convient d'éviter absolument toute utilisation ou manipulation déconseillée par ce mode d'emploi ou faisant l'objet d'un avertissement.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé entraînent l'extinction de la garantie.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

- Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 4671 20_2404) afin de les produire à titre de preuves d'achat pour toute demande.
- Veuillez trouver le numéro d'article sur la page de garde de vos instructions (en bas à gauche) ou sur l'étiquette d'entretien qui se trouve sur l'article.
- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut, contactez d'abord le service après-vente aux coordonnées indiquées ci-dessous.



Vous pouvez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres ainsi que des vidéos sur le produit et des logiciels en allant sur www.lidl-service.com.

IAN 467120_2404



Avec ce code QR, vous arrivez directement sur la page Lidl Service (www.lidl-service.com) et pouvez, en entrant le numéro d'article (IAN) 467120_2404, ouvrir votre mode d'emploi.

● **Service après-vente**

InCase Handelsgesellschaft mbH

Nordsternstraße 25,

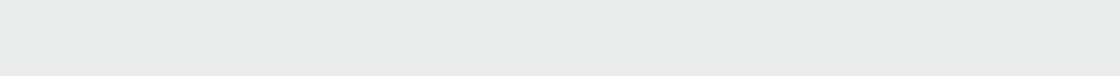
45329 Essen, GERMANY

E-mail :

Ⓡ service-fr@incase-gmbh.com

Ⓡ service-be@incase-gmbh.com

Siège : Allemagne



Legenda van de gebruikte pictogrammenleiding	Pagina 36
Inleiding	Pagina 36
Correct en doelmatig gebruik.....	Pagina 37
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 37
Omvang van de levering.....	Pagina 37
Technische gegevens.....	Pagina 37
Veiligheidsinstructies	Pagina 38
Cijferslot gebruiken	Pagina 38
Bestaande cijfercombinatie wijzigen.....	Pagina 39
Opbergen	Pagina 39
Reiniging	Pagina 40
Afvoer	Pagina 40
Opmerkingen over de garantie en de serviceverlening	Pagina 40
Garantievoorwaarden.....	Pagina 41
Garantieperiode en wettelijke aansprakelijkheid.....	Pagina 41
Omvang van de garantie.....	Pagina 41
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 42
Service	Pagina 43

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees a.u.b. de aanwijzingen!		Meer informatie vindt u op de website!
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
	Zo handelt u correct!		Veiligheidsinstructies Instructies
		Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.	

Reistas trolley

● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt daarmee voor een hoogwaardig product gekozen. Maakt u zich voor de eerste ingebruikname met het product vertrouwd. **Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies.** Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef ook alle documenten mee wanneer u het



Veiligheidsinstructies

⚠ LET OP! LETSELGEVAAR!

- Het verkeerd optillen of dragen van zware bagage kan leiden tot letsel of beschadigingen aan botten, spieren of gewrichten. Houd de reistas bij het optillen aan de zijkanten met beide handen vast. Vraag hulp als u de reistas niet alleen kunt optillen. Let er bij het uitpakken op dat kinderen niet verstrikt raken in de verpakking of erin stikken.

⚠ LET OP! KANS OP BESCHADIGINGEN!

- Door de genoemde situaties kunt u beschadigingen voorkomen.
 - Let op de maximale belastbaarheid van de reistas.
 - Draag de reistas op trappen in plaats van hem te rollen.
 - Vermijd een te volle reistas.

● Cijferslot 2 gebruiken

De cijfercombinatie is ingesteld op 0-0-0. U kunt als volgt een eigen cijfercombinatie instellen:

1. Tegenover de cijferwielletjes **3** bevindt zich een kleine drukknop **4**. Druk deze met behulp van een puntig voorwerp in zodat deze ingedrukt blijft. Vervolgens zet u de cijferwielletjes **3** op de gewenste cijfercombinatie.
2. Nadat u de gewenste cijfercombinatie heeft ingesteld, schuift u de sluiting voor het openen van het slot **5** in de richting van de pijl. Nu springt de drukknop **4** in zijn oorspronkelijke positie terug en kan de reistas alleen nog met de nieuw ingestelde cijfercombinatie worden geopend.
3. Onthoud de nieuwe combinatie goed. Noteer bij voorkeur de nieuwe cijfercombinatie en bewaar deze op een veilige plek. Om het slot te vergrendelen moet minstens één cijferwielletje **3** worden verdraaid.

Als de ingestelde cijfercombinatie wordt ingegeven, kan het slot weer worden geopend.

Aanvullende opmerkingen

Dit cijferslot  is een Travel Sentry® Approved cijferslot en is toegestaan in meer dan 55 landen, o.a. USA, Canada, Japan, Israël, China, Duits-land, Nederland, Zuid-Korea, Zwitserland*.

Het is zo ontworpen dat de afgesloten reistas ter controle door de TSA-beambten (Transportation Security Administration) zonder geweld kan worden geopend en weer worden afgesloten. Daarom wordt deze reistas geleverd ZONDER sleutel.



*Een compleet overzicht van de deelnemende landen is te vinden op de website www.travelsentry.org.

● Bestaande cijfercombinatie wijzigen

Om de instellingen van uw cijferslot te wijzigen, gaat u als volgt te werk:

1. Voer met behulp van de cijferwielletjes  de laatst gebruikte cijfercombinatie in.
2. Om een nieuwe cijfercombinatie in te stellen, herhaalt u de stappen 1 t/m 3 van het onderdeel 'Cijferslot gebruiken'.

❗ **OPMERKING!**

Houd er rekening mee dat de cijfercombinatie alleen met de bestaande combinatie kan worden gewijzigd, een andere manier is niet mogelijk.

Mocht u de laatst gebruikte code vergeten zijn, druk dan a.u.b. **NIET** op de drukknop (reset) .

● Opbergen

- De reistas altijd droog en schoon op kamertemperatuur bewaren en uit de buurt houden van direct zonlicht en warmtebronnen.

● Reiniging

Reinig de reistas alleen zoals hierna beschreven om eventuele beschadiging te voorkomen.

1. Veeg de reistas af met een vochtige doek.
2. Laat de reistas volledig drogen voordat u hem opbergt.
 - gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten
 - gebruik geen schurende of puntige reinigingsvoorwerpen zoals messen, metaal- of nylonborstels of soortgelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

● Afvoer

Voer het artikel en de verpakking af volgens de actuele, plaatselijke voorschriften.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Opmerkingen over de garantie en de serviceverlening

Op dit artikel verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de

verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantievoorwaarden niet beperkt.

● Garantievoorwaarden

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon alstublieft goed. Dit document is nodig als aankoopbewijs.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. De garantieverlening vereist dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen 3 jaar na aankoop worden aangeboden en dat schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het is opgetreden.

● Garantieperiode en wettelijke aansprakelijkheid

De garantieperiode wordt niet verlengd door een garantieverlening. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij de aankoop aanwezige schade en gebreken moeten direct na het uitpakken worden gemeld.

● Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor de levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of voor breekbare onderdelen zoals bijv. schakelaars, accu's of glazen onderdelen.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd is of niet correct is gebruikt of onderhouden. Voor een correct gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde

instructies exact worden nageleefd. Toepassingen en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Houd a.u.b. bij alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 467120_2404) als bewijs voor de aankoop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of op het onderhoudslabel in het artikel.
- Wanneer er storingen of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden.

IAN 467120_2404



Met deze QR-code komt u direct op de website van Lidl-service (www.lidl-service.com) en kunt u uw bedieningshandleiding openen door het artikelnummer 467120_2404 (IAN) in te voeren.

● **Service**

InCase Handelsgesellschaft mbH

Nordsternstraße 25,

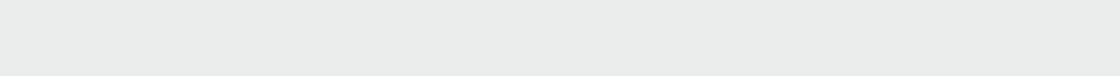
45329 Essen, GERMANY

E-mail:

🇳🇱 service-nl@incase-gmbh.com

🇧🇪 service-be@incase-gmbh.com

Vestiging: Duitsland



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 46
Instrukcja	Strona 46
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 47
Opis części.....	Strona 47
Zawartość.....	Strona 47
Dane techniczne.....	Strona 47
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 48
Stosowanie zamka szyfrowego	Strona 48
Zmiana aktualnej kombinacji cyfr.....	Strona 49
Przechowywanie	Strona 50
Czyszczenie	Strona 50
Utylizacja	Strona 50
Wskazówki dotyczące gwarancji i realizacji usług serwisowych	Strona 51
Warunki gwarancji.....	Strona 51
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad.....	Strona 51
Zakres gwarancji.....	Strona 51
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 52
Serwis	Strona 53

Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję!		Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
	Prawidłowy sposób postępowania!		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
		Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.	

Torba podróżna na kótkach

● Instrukcja



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed pierwszym uruchomieniem produktu należy się z nim zapoznać. **W tym celu należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi oraz zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.** Produktu używać wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu.

Przekazując produkt innej osobie należy również przekazać wszystkie dokumenty. Wyjąć torbę podróżną z opakowania i sprawdzić, czy nie ma żadnych uszkodzeń. Jeśli jest uszkodzona nie używać torby podróżnej i od razu przeczytać fragment dot. gwarancji.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do zastosowania komercyjnego. Torba podróżna jest przeznaczona tylko do transportu osobistych rzeczy. Zastosowanie torby podróżnej niezgodne z jej przeznaczeniem może prowadzić do szkód rzeczowych i osobowych. W takim przypadku producent lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody. Torba podróżna nie jest zabawką dla dzieci.

● Opis części

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Uchwyt | 5 Zamknięcie do otwierania zamka |
| 2 Zamek szyfrowy Travel Sentry® Approved | 6 Kółka wewnętrzne |
| 3 Pokrętła cyfr | 7 Drążek teleskopowy |
| 4 Przycisk (reset) | |

● Zawartość

1 torba podróżna na kółkach 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Wymiary torby podróżnej

z kółkami: ok. 300 x 355 x 670 mm (szer. x wys. x gł.)

Ciężar własny: ok. 3,00 kg

Pojemność: ok. 70 l

Maks. ciężar napełnienia: 24,50 kg

Maks. ciężar całkowity: 27,50 kg



Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO URAZU!

- Złe podnoszenie lub noszenie ciężkich bagaży może doprowadzić do urazów lub uszkodzeń kości, mięśni lub stawów. W celu podniesienia torby podróźnej należy przytrzymać ją po bokach obiema rękami. Poprosić o pomoc w razie trudności z podniesieniem torby podróźnej. Podczas rozpakowywania uważać na to, aby dzieci nie zaplątały się w opakowanie i nie udusiły się.

⚠ UWAGA! ZAGROŻENIE USZKODZENIEM!

- Dzięki wymienionym sytuacjom można uniknąć uszkodzenia torby podróźnej.
 - Przestrzegać maksymalnego obciążenia torby podróźnej.
 - Na schodach nieść torbę podróźną zamiast ciągnąć ją.
 - Unikać przeładowania torby podróźnej.

● Stasowanie zamka szyfrowego 2

Kombinacja cyfr ustanowiona jest na cyfry 0-0-0. Własną kombinację cyfr można ustawić następująco:

1. Po przeciwnej stronie pokrętki cyfr 3 znajduje się mały przycisk 4. Wcisnąć go małym ostrym przedmiotem, aby pozostał we wciśniętej pozycji. Następnie ustawić pokrętki cyfr 3 na wybraną kombinację cyfr.
2. Po wprowadzeniu wybranej kombinacji cyfr przesunąć zamknięcie do otwierania zamka 5 w kierunku strzałki. Teraz przycisk 4 wyskoczy do swojej pierwotnej pozycji i można otworzyć torbę podróźną tylko z nową ustawioną kombinacją cyfr.

3. Proszę dobrze zapamiętać nową kombinację. Ewentualnie zanotować sobie nową kombinację cyfr i dobrze przechowywać ją. Aby zamknąć zamek, należy przestawić przynajmniej jedno pokrętko cyfr [3]. Jeśli ustawiona zostanie podana kombinacja cyfr, można ponownie otworzyć kłódkę.

Dodatkowe wskazówki

Ten zamek szyfrowy [2] jest zamkiem cyfrowym Travel Sentry® Approved i jest ważny w ponad 55 krajach, m.in. w USA, Kanadzie, Japonii, Izraelu, Chinach, Niemczech, Holandii, Korei Południowej, Szwajcarii*.

Służy do tego, aby zamknięte torby podróżne w celu kontroli mogły być otwierane przez urzędy TSA (Transportation Security Administration) bez użycia siły i ponownie zamykane. Dlatego w zestawie torby podróżnej nie jest zawarty ŻADEN klucz.



*Kompletny przegląd uczestniczących krajów można znaleźć na stronie www.travelsentry.org.

● Zmiana aktualnej kombinacji cyfr

Aby zmienić ustawienia zamka szyfrowego, należy postąpić w następujący sposób:

1. Przy pomocy pokręteł cyfr [3] podać ostatnio stosowaną kombinację cyfr.
2. Aby ustawić nową kombinację, należy powtórzyć kroki od 1 do 3 w rozdziale „Stosowanie zamka szyfrowego”.

❗ WSKAZÓWKA!

Prosimy zwrócić uwagę, że kombinacja cyfr może zostać zmieniona jedynie z aktualną kombinacją, w przeciwnym razie nie jest to możliwe. Jeśli zapomniało się ostatnio stosowanego kodu, to prosimy **NIE** naciskać przycisku (reset) [4].

● Przechowywanie

- Torbę podróżną należy przechowywać zawsze w stanie suchym i czystym, w pomieszczeniu o stałej temperaturze, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego i źródeł ciepła.

● Czyszczenie

Torbę podróżną czyścić jedynie w poniżej przedstawiony sposób, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń.

1. Torbę podróżną należy przetrzeć wilgotną ściereczką.
2. Przed przechowywaniem torba podróżna musi całkowicie wyschnąć.
 - Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki
 - Nie stosować żadnych rysujących lub zaostrzonych przedmiotów do czyszczenia jak noże, szczotki metalowe lub nylonowy czy podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnie.

● Utylizacja

Artykuł i opakowanie przekazać do utylizacji zgodnie z aktualnymi, lokalnymi przepisami.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Wskazówki dotyczące gwarancji i realizacji usług serwisowych**

Artykuł ten objęty jest 3 latami gwarancji, licząc od daty zakupu. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Opisane poniżej warunki gwarancji nie ograniczają ustawowych praw nabywcy.

● **Warunki gwarancji**

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Należy zachować oryginalny paragon. Stanowi on dowód dokonania zakupu.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia. Gwarancja zakłada, że w terminie 3 lat jej obowiązywania uszkodzone urządzenie zostanie przedłożone wraz z dowodem zakupu (paragon) i krótkim opisem zawierającym informacje na temat usterki i czasu jej wystąpienia.

● **Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad**

Okres gwarancji nie ulega wydłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Ewentualne szkody i wady stwierdzone w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu.

● **Zakres gwarancji**

Urządzenie wyprodukowano zgodnie z wysokimi standardami jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką.

Usługa gwarancyjna obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne, oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji. W celu właściwego użytkowania produktu należy przestrzegać wszystkich wskazań zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi. Bez względu na unikanie zastosowania i użytkowania, które wskazano w niniejszej instrukcji jako niewłaściwe lub niebezpieczne.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, nie zaś do zastosowań profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego i niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia, użycia siły lub ingerencji dokonywanych poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 § 1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

- Przed skonsultowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 467120_2404) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na stronie tytułowej instrukcji obsługi (dołu po lewej) lub etykiecie na artykule.
- W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.



Na stronie www.lidl-service.com można pobrać tę i wiele innych instrukcji, filmów dotyczących produktów oraz oprogramowanie.

IAN 467120_2404



Za pomocą tego kodu QR można przejść bezpośrednio do strony serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po podaniu numeru artykułu 467120_2404 (IAN) otworzyć instrukcję obsługi.

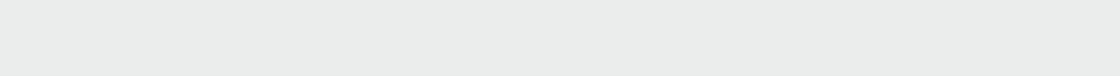
● Serwis

InCase Handelsgesellschaft mbH
Nordsterstraße 25,
45329 Essen, GERMANY

E-mail:

🇵🇱 service-pl@incase-gmbh.com

Siedziba: Niemcy



Legenda použitých piktogramů	Strana	56
Úvod	Strana	56
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana	57
Popis dílů.....	Strana	57
Obsah dodávky.....	Strana	57
Technická data.....	Strana	57
Bezpečnostní upozornění	Strana	57
Použití číslíkového zámku	Strana	58
Změna aktuální kombinace čísel.....	Strana	59
Skladování	Strana	59
Čištění	Strana	59
Odstranění do odpadu	Strana	60
Pokyny k záruce a uplatnění servisu	Strana	60
Záruční podmínky.....	Strana	60
Záruční doba a zákonné nároky z vad.....	Strana	61
Rozsah záruky.....	Strana	61
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana	61
Servis	Strana	62

Legenda použitých piktogramů

	Přečtěte si pokyny!		Další informace najdete na webové stránce!
	Dbát na výstražné a bezpečnostní pokyny!		Obal i přístroj likvidujte ekologicky!
	Takto se chováte správně!		Bezpečnostní upozornění Instrukce
		Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.	

Cestovní taška na kolečkách

● Úvod

 Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte. **K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.** Výrobek používejte jen podle popisu a pro určené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Při předávání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady. Vyměňte cestovní tašku z obalu a zkontrolujte, zda není případně poškozená. V případě poškození cestovní tašku nepoužívejte a přečtěte si odstavec týkající se záruky.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen pouze k soukromému použití, není vhodný pro výdělečnou činnost. Cestovní taška je určena pouze k přepravě vašich osobních věcí. Používání cestovní tašky k účelu, ke kterému není určena, může vést k ohrožení osob nebo ke vzniku hmotných škod. V takovém případě výrobce nebo prodejce neručí za vzniklé škody. Cestovní taška není hračka.

● Popis dílů

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Rukojeť | 4 Tlačítko (reset) |
| 2 Číslicový zámek Travel Sentry® Approved | 5 Uzávěr k otevření zámku |
| 3 Kolečka s číslicemi | 6 Vnitřní kolečka |
| | 7 Teleskopická tyč |

● Obsah dodávky

1 cestovní taška s trolejí

1 návod k použití

● Technická data

Rozměry cestovní tašky

včetně koleček: cca 300 x 355 x 670 mm (Š x V x H)

Vlastní hmotnost: cca 3,00 kg

Objem: cca 70 l

Maximální zatížení: 24,50 kg

Maximální celková hmotnost: 27,50 kg



Bezpečnostní upozornění

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Nesprávným zvedáním nebo přenášením těžkých zavazadel může dojít k úrazům kostí, svalů nebo kloubů. Při zvedání držte cestovní tašku pevně po stranách oběma rukama. Jestliže nemůžete cestovní

tašku sami zvednout, požádejte o pomoc. Při rozbalování dávejte pozor, aby se děti nezamotaly do obalu nebo se neudusily.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- V následujících situacích můžete zabránit poškození.
 - Nepřekračujte maximální dovolenou nosnost cestovní tašky.
 - Po schodech cestovní tašku neste, netahejte ji.
 - Cestovní tašku nepřepínajte.

● Použití číslcového zámku 2

Kombinace čísel je nastavena na 0-0-0. Vlastní kombinaci čísel můžete nastavit následujícím způsobem:

1. Na protilehlé straně koleček s číslicemi 3 je malé tlačítko 4. Stiskněte ho špičatým předmětem tak, aby zůstalo stisknuté. Potom nastavte kolečky s číslicemi 3 požadovanou kombinaci čísel.
2. Po nastavení požadované kombinace čísel posuňte uzávěr k otevření zámku 5 ve směru šipky. Tlačítko 4 vyskočí zpátky do původní polohy. Nyní lze cestovní tašku otevřít jen po zvolení nově nastavené kombinace čísel.
3. Novou kombinaci čísel si dobře zapamatujte. Poznamenejte si novou kombinaci čísel a bezpečně ji uschovejte. K uzavření zámku musíte minimálně jedno kolečko s číslicemi 3 přestavit do jiné polohy. Zámek opět otevřete po nastavení nové kombinace čísel.

Další upozornění

Tento číslcový zámek 2 je zámek podle standardů Travel Sentry® Approved a je uznávaný ve více než 55 zemích, mimo jiné v USA, Kanadě, Japonsku, Izraeli, Číně, Německu, Holandsku, Jižní Koreji, Švýcarsku*.

Zámek slouží pracovníkům agentury TSA (Transportation Security Administration) při kontrole k nenásilnému otevření uzamčených cestovních tašek. Proto není spolu s cestovní taškou dodán ŽÁDNÝ klíč.



*Kompletní přehled participujících zemí najdete na stránce www.travelsentry.org.

● Změna aktuální kombinace čísel

Při změně nastavení Vašeho číslicového zámku postupujte následujícím způsobem:

1. Nastavte pomocí koleček s číslicemi 3 naposledy používanou kombinaci čísel.
2. Pro nastavení nové kombinace čísel opakujte kroky 1 až 3 odstavce „Použití číslicového zámku“.

❗ UPOZORNĚNÍ!

Pamatujte, že kombinaci čísel můžete změnit pouze s použitím aktuální kombinace, jinak není změna možná. Jestliže jste naposledy používanou kombinaci čísel zapomněli, **NEPOUŽÍVEJTE** tlačítko (reset) 4.

● Skladování

- Cestovní tašku skladujte vždy čistou a suchou ve vytápěné místnosti, chráněné před přímým sluncem a tepelnými zdroji.

● Čištění

Případnému poškození zabráníte, pokud budete cestovní tašku čistit pouze následujícím způsobem.

1. Otřete cestovní tašku vlhkou utěrkou.
2. Před uskladněním nechte cestovní tašku úplně uschnout.
 - nepoživejte žádné agresivní čistící prostředky s rozpouštědly
 - nepoužívejte žádné ostré nebo špičaté pomůcky k čištění, jako jsou např. nože, kovové nebo nylonové kartáče apod. Může dojít k poškození povrchů.

● Odstranění do odpadu

Artikl a obal odstraňujte do odpadu podle aktuálních, místních předpisů.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Pokyny k záruce a uplatnění servisu

Na tento artikl obdržíte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originální pokladní stvrzenku. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky je

předložení vadného výrobku a pokladní stvrzenky během 3 let záruky a písemný popis závady s dobou, kdy se vyskytla.

● Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. Toto platí také pro nahrazené a opravené díly. Případné škody a vady, existující již při koupi, se musí hlásit ihned po vybalení.

● Rozsah záruky

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení a které lze proto chápat jako rychle opotřebitelné součásti, nevztahuje se na poškození rozbitných dílů, např. spínačů, akumulátorů nebo takových, které jsou zhotoveny ze skla.

Záruka zaniká, jestliže byl výrobek poškozen, byl nesprávně používán nebo v případě, že nebyla prováděna jeho údržba.

Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, od kterých se v návodu k obsluze odrazuje nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé, nikoliv komerční použití. V případě nesprávného a neodborného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

- Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 467120_2404) jako doklad o zakoupení.
- Číslo výrobku naleznete na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo v artiklu, na etiketě k jeho ošetřování.
- V případě výskytu chybných funkcí nebo jiných vad kontaktujte nejdříve následovně uvedený servis.



Na stránce www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto a mnohé další příručky, videa k výrobku a software.

IAN 467120_2404



Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na stránky Lidl-Service (www.lidl-service.com) a po zadání čísla položky 467120_2404 (IAN) můžete otevřít příslušný návod k obsluze.

● Service

InCase Handelsgesellschaft mbH
Nordsternstraße 25,
45329 Essen, GERMANY
E-mail:
① service-cz@incase-gmbh.com
Sídlo: Německo

Legenda použitých piktogramov	Strana 64
Úvod	Strana 64
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 65
Popis častí.....	Strana 65
Obsah dodávky.....	Strana 65
Technické údaje.....	Strana 65
Bezpečnostné upozornenia	Strana 65
Používanie číslíkového zámku	Strana 66
Zmena aktuálnej číselnej kombinácie.....	Strana 67
Skladovanie	Strana 67
Čistenie	Strana 67
Likvidácia	Strana 68
Informácie týkajúce sa záruky a servisu	Strana 68
Záručné podmienky.....	Strana 68
Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce zo záruky....	Strana 69
Rozsah záruky.....	Strana 69
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana 69
Servis	Strana 70

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si pokyny!		Ďalšie informácie nájdete na webovej stránke!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné!		Obal a zariadenie ekologicky zlikvidujte!
	Takto sa správate správne!		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
		Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.	

Cestovná taška

● Úvod

 Blahoželáme Vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. **Na tieto účely si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia.** Používajte výrobok iba tak, ako je uvedené v popise a v uvedenom rozsahu používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady. Vyberte cestovnú tašku z obalu a skontrolujte, či nie je poškodená. V takom prípade cestovnú tašku nepoužívajte a prečítajte si priamo odsek o záruke.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok bol vyrobený výhradne na súkromné používanie a nie je vhodný na priemyselné používanie. Cestovná taška je určená iba na transport Vašich osobných predmetov. Ak cestovnú tašku používate v kontexte, ktorý nie je v súlade s určeným účelom, môže to viesť k vzniku vecných škôd alebo poraneniu osôb. V tomto prípade výrobca alebo predajca ne-preberá záruku za vzniknuté škody. Cestovná taška nie je detská hračka.

● Popis častí

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Rukoväť | 4 Tlačidlo (Reset) |
| 2 Číslicový zámok Travel Sentry® Approved | 5 Uzáver pre otvorenie zámku |
| 3 Kolieska s číslami | 6 Vnútorne kolieska |
| | 7 Teleskopická tyč |

● Obsah dodávky

1 cestovná taška trolley

1 návod na používanie

● Technické údaje

Rozmery cestovnej

tašky vrátane koliesok: cca. 300 x 355 x 670 mm (Š x V x H)

Hmotnosť: cca. 3,00kg

Objem: cca. 70l

Max. plniace množstvo: 24,50 kg

Max. celková hmotnosť: 27,50 kg



Bezpečnostné upozornenia

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nesprávnym dvíhaním alebo nosením ťažkých batožín môže dôjsť k poraneniám alebo poškodeniam kostí, svalov alebo kĺbov. Pre nadvihnutie cestovnej tašky ju pevne uchopte na bokoch oboma rukami.

Požiadajte o pomoc, ak cestovnú tašku nedokážete zdvihnúť. Pri vybalovaní dbajte na to, aby sa deti nemohli zamotať do balenia alebo zadusiť.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Vďaka uvedeným situáciám môžete zabrániť poškodeniam.
 - Neprekračujte maximálnu zaťažiteľnosť cestovnej tašky.
 - Cestovnú tašku noste po schodoch namiesto toho, aby ste ju ťahali.
 - Nepreplňujte cestovnú tašku.

● Používanie číslicového zámku 2

Číselná kombinácia je nastavená na čísla 0-0-0. Vlastnú číselnú kombináciu môžete nastaviť nasledovne:

1. Na opačnej strane číselných koliesok 3 sa nachádza malé tlačidlo 4. Ostrým predmetom ho zatlačte dovnútra tak, aby ostalo v zatlačenej polohe. Následne nastavte kolieska s číslami 3 na želanú číselnú kombináciu.
2. Po zadaní želanej číselnej kombinácie posuňte uzáver pre otvorenie zámku 5 v smere šípky. Teraz tlačidlo 4 vyskočí naspäť do svojej pôvodnej polohy a cestovnú tašku je možné otvoriť iba pomocou novo nastavenej číselnej kombinácie.
3. Novú kombináciu si prosím dobre zapamätajte. Poznačte si novú číselnú kombináciu a bezpečne ju uschovajte. Pre zamknutie zámku je potrebné prestaviť minimálne jedno koliesko s číslami 3. Keď je nastavená zadaná číselná kombinácia, dá sa zámok opäť otvoriť.

Dodatočné pokyny

Tento číslicový zámok 2 je číslicový zámok Travel Sentry® Approved a platí vo viac ako 55 krajinách, o. i. USA, Kanada, Japonsko, Izrael, Čína, Nemecko, Holandsko, Južná Kórea, Švajčiarsko*.

Slúži na to, aby mohli byť zatvorené cestovné tašky za účelom kontroly zo strany TSA-úradov (Transportation Security Administration) otvorené bez použitia násilia a znovu zatvorené. Súčasťou dodávky cestovnej tašky preto NIE JE kľúč.



*Kompletný prehľad zúčastnených krajín nájdete na stránke www.travelsentry.org.

● Zmena aktuálnej číselnej kombinácie

Pre zmenu nastavenia Vášho číslcového zámku postupujte nasledovne:

1. Prostredníctvom koliesok s číslami zadajte naposledy použitú číselnú kombináciu.
2. Pre nastavenie novej číselnej kombinácie zopakujte kroky 1 až 3 odseku „Používanie číslcového zámku“.

❗ UPOZORNENIE!

Myslite prosím na to, že číselnú kombináciu môžete zmeniť iba pomocou aktuálnej kombinácie, inak to nie je možné. Ak ste naposledy použitý kód zabudli, prosím **NESTLAČTE** tlačidlo (Reset) .

● Skladovanie

- Cestovnú tašku skladujte vždy v suchom a čistom stave v dobre vykurovanej miestnosti a chránene pred priamym slnečným žiarením a tepelnými zdrojmi.

● Čistenie

Cestovnú tašku čistite len spôsobom opísaným nižšie, aby ste predišli možnému poškodeniu.

1. Cestovnú tašku utrite vlhkou handričkou.
2. Pred uskladnením nechajte cestovnú tašku úplne vyschnúť.
 - nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá
 - nepoužívajte drsné alebo ostré čistiace náradie ako sú nože, kovové alebo nylonové kefy alebo podobné. Tieto môžu poškodiť povrchy.

● Likvidácia

Výrobok a obal zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych nariadení.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Informácie týkajúce sa záruky a servisu

Na tento výrobok máte záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

● Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa vrámci 3 rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme - podľa nášho výberu. Podmienkou poskytnutia tohto garančného výkonu je, že vrámci 3-ročnej lehoty predložíte defektné zariadenie a

doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne opíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol.

● Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce zo záruky

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení.

● Rozsah záruky

Toto zariadenie bolo dôkladne vyrobené podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním svedomito testované.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely, ani na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. spínačoch, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný. Pre odborné používanie prístroja je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých návod na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré nevykonali nami autorizovaný servis.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

- Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 467120_2404) ako dôkaz o kúpe.
- Číslo výrobku si prosím vyhľadajte na typovom štítku Vášho návodu (dole vľavo) alebo na etikete o starostlivosti vo výrobku.
- Ak by sa vyskytli chyby funkcie alebo iné nedostatky, najskôr kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.



Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento a mnoho ďalších návodov, videí k výrobkom a softvér.

IAN 467120_2404



S týmto QR-kódom sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a prostredníctvom zadania čísla výrobku 467120_2404 (IAN) môžete otvoriť Váš návod na ovládanie.

● Service

Meno: InCase Handelsgesellschaft mbH

Nordsternstraße 25,

45329 Essen, GERMANY

E-mail:

service-sk@incase-gmbh.com

Sídlo: Nemecko

Leyenda de los pictogramas utilizados	Página 72
Introducción	Página 72
Especificaciones de uso.....	Página 73
Descripción de los componentes.....	Página 73
Volumen de suministro.....	Página 73
Características técnicas.....	Página 73
Indicaciones de seguridad	Página 74
Utilizar la cerradura de combinación	Página 74
Cambiar la combinación de cifras actual.....	Página 75
Almacenamiento	Página 76
Limpieza	Página 76
Desecho	Página 76
Información sobre la garantía y el servicio posventa	Página 77
Condiciones de la garantía.....	Página 77
Periodo de garantía y derecho de reclamación por defectos	Página 77
Cobertura de la garantía.....	Página 77
Tramitación de la garantía.....	Página 78
Servicio técnico	Página 79

Legenda de los pictogramas utilizados

	¡Leer las instrucciones!		¡Encontrará más información en la página web!
	¡Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia y seguridad!		¡Deseche el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medioambiente!
	¡Así procede de forma segura!	<input type="checkbox"/>	Indicaciones de seguridad
		<input type="checkbox"/>	Instrucciones de uso
		<p>El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.</p>	

Bolsa trolley de viaje

● Introducción

 Le damos la enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Con su compra ha elegido un producto de gran calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. **Lea detenidamente para esto el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.** Utilice el producto únicamente tal y como se describe y para los usos indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de entregar el producto a terceros, adjunte también toda la documentación. Extraiga la bolsa de viaje del

embalaje y revísela para comprobar si presenta daños. En caso afirmativo, no utilice la bolsa de viaje y lea directamente el apartado de garantía.

● Especificaciones de uso

El producto ha sido desarrollado únicamente para uso privado y no está indicado para usos comerciales. La bolsa de viaje está diseñada únicamente para transportar sus objetos personales. Utilizar la bolsa de viaje en un contexto no conforme al previsto puede provocar daños materiales y personales. En ese caso, el fabricante o el vendedor no se hacen responsables de los daños que puedan derivarse. Esta bolsa de viaje no es un juguete para niños.

● Descripción de los componentes

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Asa | 4 Pulsador (reset) |
| 2 Cerradura de combinación
Travel Sentry® Approved | 5 Cierre para abrir la cerradura |
| 3 Rueda numérica | 6 Ruedas internas |
| | 7 Barra telescópica |

● Volumen de suministro

1 bolsa de viaje con ruedas 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Dimensiones de la bolsa

de viaje incl. ruedas: aprox. 300 x 355 x 670 mm (H x A x P)

Peso neto: aprox. 3,00 kg

Volumen: aprox. 70 L

Máx. peso de llenado: 24,50 kg

Peso total máx.: 27,50 kg



Indicaciones de seguridad

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Levantar o cargar incorrectamente piezas de equipaje pesadas puede provocar traumatismos o daños en huesos, músculos o articulaciones. Para levantar la bolsa de viaje, sujétela bien por los lados con ambas manos. Pida ayuda si no puede levantar la bolsa de viaje. Al desempaquetar, tenga cuidado de que los niños no se enreden ni se asfixien con el embalaje.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- Mediante las medidas mencionadas a continuación puede evitar daños.
 - Respete la capacidad de carga máxima de la bolsa de viaje.
 - Levante la bolsa de viaje por las escaleras en vez de arrastrarla.
 - Evite llenar demasiado la bolsa de viaje.

● Utilizar la cerradura de combinación 2

La combinación de cifras está ajustada a las cifras 0-0-0. Puede ajustar su propia combinación de cifras como se detalla a continuación:

1. Justo en el lado contrario de las ruedas numéricas 3 se encuentra un pequeño pulsador 4. Presiónelo hacia adentro con un objeto puntiagudo para que se mantenga pulsado. A continuación, ajuste las ruedas numéricas 3 a la combinación de cifras deseada.
2. Tras haber introducido la combinación de cifras deseada, deslice el cierre para abrir la cerradura 5 en la dirección de la flecha. Entonces, el pulsador 4 saltará a su posición original y la bolsa de viaje solo podrá abrirse con la nueva combinación de cifras ajustada.
3. Por favor, recuerde bien la nueva combinación. Le recomendamos que anote la nueva combinación de cifras y que la conserve en un lugar

seguro. Para cerrar la cerradura debe cambiar la posición de al menos una de las ruedas numéricas [3]. Si se introduce la combinación de cifras ajustada, la cerradura volverá a abrirse.

Otras indicaciones

Esta cerradura de combinación [2] es una cerradura de combinación Travel Sentry® Approved y es válida en más de 55 países, entre otros EE UU, Canadá, Japón, Israel, China, Alemania, Países Bajos, Corea del Sur, Suiza*. Está diseñada para que las autoridades TSA (Transportation Security Administration) puedan abrir de forma no violenta las bolsas de viaje cerradas, revisarlas y volver a cerrarlas. Por ello, el volumen de suministro de la bolsa de viaje NO incluye llave.



* Encontrará un resumen completo de los países participantes en la página www.travelsentry.org.

● Cambiar la combinación de cifras actual

Para cambiar el ajuste de su cerradura de combinación proceda como se indica a continuación:

1. Introduzca con la ayuda de las ruedas numéricas [3] la última combinación de cifras utilizada.
2. Para ajustar una nueva combinación de cifras, repita los pasos 1 a 3 de la sección «Utilizar la cerradura de combinación».

ⓘ ¡NOTA!

Por favor, tenga en cuenta que la combinación de cifras solo puede cambiarse con la combinación actualizada; de lo contrario, no será posible hacer el cambio. En caso de haber olvidado el último código utilizado, por favor, **NO** presione el pulsador (reset) [4].

● Almacenamiento

- Guarde la bolsa de viaje siempre en un lugar seco y limpio a temperatura ambiente y manténgala lejos de la luz solar y de fuentes de calor.

● Limpieza

Limpie la bolsa de viaje únicamente como se describe a continuación para evitar posibles daños.

1. Limpie la bolsa de viaje con un paño húmedo.
2. Deje que la bolsa de viaje se seque completamente antes de guardarla.
 - No utilice productos de limpieza agresivos que contengan disolventes.
 - No utilice utensilios de limpieza abrasivos o afilados como cuchillos, cepillos de metal o nailon o similares. Esto podría dañar las superficies.

● Desecho

Elimine el artículo y el embalaje según las normativas locales actuales.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Información sobre la garantía y el servicio posventa**

Este artículo dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. En caso de defecto del producto, tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

● **Condiciones de la garantía**

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto. Conserve el justificante de compra original. Ese tique es necesario como justificante de compra.

Si dentro del plazo de 3 años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o de fabricación, repararemos o sustituiremos (según nuestra elección) el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía presupone la presentación dentro del plazo de 3 años del aparato defectuoso y del justificante de compra (ticket de compra), junto con una breve descripción del fallo y el momento en el que se produjo.

● **Periodo de garantía y derecho de reclamación por defectos**

El hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación del periodo de validez. Esto se aplica también a las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y defectos eventualmente existentes en el momento de la compra se deberán comunicar de inmediato tras desembalar el producto.

● **Cobertura de la garantía**

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste. Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada. La utilización correcta del producto supone el cumplimiento exacto de todas las indicaciones incluidas en el manual de instrucciones. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones o del cual se haya advertido.

El producto solo está destinado para el uso privado y en ningún caso para uso industrial. En caso de manejo incorrecto o abusivo, aplicación de violencia y manipulación no realizada por nuestro servicio técnico local autorizado, la garantía quedará anulada.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Tenga a mano el comprobante de caja para todas las consultas y el número de artículo (IAN 467120_2404) como prueba de compra.
- Encontrará el número de artículo en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en la etiqueta de cuidados del artículo.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, contacte primero con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.



En www.lidl-service.com puede descargarse este y otros muchos manuales, así como vídeos de productos y software.

IAN 467120_2404



Con este código QR puede acceder directamente a la página de atención al cliente de Lidl (www.lidl-service.com) e introduciendo el número de artículo 467120_2404 (IAN) puede abrir su manual de instrucciones.

● **Servicio técnico**

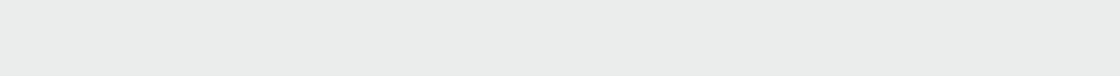
Nombre: InCase Handelsgesellschaft mbH

Nordsternstraße 25,
45329 Essen, GERMANY

Correo electrónico:

🇪🇸 service-es@incase-gmbh.com

Sede: Alemania



Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side 82
Indledning	Side 82
Formålsbestemt anvendelse.....	Side 83
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side 83
Leverede dele.....	Side 83
Tekniske data.....	Side 83
Sikkerhedsanvisninger	Side 83
Anvendelse af kodelås	Side 84
Ændre den aktuelle talkombination.....	Side 85
Opbevaring	Side 85
Rengøring	Side 85
Bortskaffelse	Side 86
Henvisninger til garanti og serviceafvikling	Side 86
Garantibetingelser.....	Side 86
Garantiperiode og lovmæssige mangelkrav.....	Side 86
Garantiomfang.....	Side 87
Afvikling af garantisager.....	Side 87
Service	Side 88

Billedtekst til de anvendte piktogrammer

	Læs anvisningerne!		Du finder yderligere informationer på hjemmesiden!
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Bortskaf emballage og apparat på en miljømæssig korrekt måde!
	Sådan forholder du dig rigtigt!	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
		Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logotægælder kun for Frankrig.	

Trolley rejsetaske

● Indledning

 Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et kvalitetsprodukt. Gørdig fortrolig med produktet inden første ibrugtagning.

Læs denne betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Anvend kun produktet som beskrevet og til de angivne formål. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Udlever alle dokumenter ved videregivelse af produktet til tredjemand. Tag rejsetasken ud af emballagen, og undersøg den for eventuelle skader. Hvis dette er tilfældet, skal du ikke benytte rejsetasken, men læse garantiafsnittet med det samme.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er kun udviklet til privat anvendelse og ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Rejsetasken er kun beregnet til at transportere dine personlige ting. Hvis du bruger rejsetasken i en ikke-formålsbestemt sammenhæng, kan det føre til materielle skader eller personskader. I dette tilfælde er producenten eller forhandleren ikke ansvarlig for opståede skader. Rejsetasken er ikke et legetøj.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1 Greb | 5 Låseanordning til åbning |
| 2 Kodelås Travel Sentry® Approved | af låsen |
| 3 Talhjul | 6 Indvendige hjul |
| 4 Trykknop (reset) | 7 Teleskopstang |

● Leverede dele

1 trolleyrejsetaske

1 brugsvejledning

● Tekniske data

Rejsetaskens mål

inkl. hjul: ca. 300 x 355 x 670 mm (b x h x d)

Nettovægt: ca. 3,00 kg

Volumen: ca. 70 l

Maks. vægt af indhold: 24,50 kg

Maks. samlet vægt: 27,50 kg



Sikkerhedsanvisninger

⚠ OBS! FARE FOR TILSKADEKOMST!

- Forkerte løft eller transport af tunge ting kan føre til skader på knogler, muskler eller led. Hold fast i siderne med begge hænder, når du løfter rejsetasken. Bed om hjælp, hvis du ikke kan løfte rejsetasken. Sørg ved udpakning for, at børn ikke bliver fanget eller kvalt i emballagen.

⚠ OBS! FARE FOR BESKADIGELSE!

- Ved at følge de nævnte situationer kan du undgå beskadigelser.
- Vær opmærksom på rejsetaskens maksimale bæreevne.
- Bær rejsetasken på trapper i stedet for at trække den.
- Undgå at overfylde rejsetasken.

● Anvendelse af kodelås 2

Talkombinationen er indstillet til tallene 0-0-0. Du kan indstille din egen talkombination på følgende måde:

1. På den modsatte side af talhjulene 3 sidder en lille trykknop 4. Tryk denne ind med en spids genstand, således at den bliver i den nedtrykte position. Indstil i forlængelse heraf talhjulene 3 i den ønskede talkombination.
2. Efter du har indgivet den ønskede talkombination, skal du skubbe låseanordningen til åbning af låsen 5 i pilens retning. Nu springer trykknappen 4 tilbage i sin oprindelige position, og rejsetasken kan derefter kun åbnes med den indstillede talkombination.
3. Husk den nye kombination. I bedste fald skal du notere den nye talkombination og opbevare den på et sikkert sted. For at låse låsen skal mindst det ene af talhjulene 3 drejes. Indstilles den angivne talkombination, åbnes låsen igen.

Yderligere henvisninger

Denne kodelås 2 er en Travel Sentry® Approved kodelås og gælder i mere end 55 lande, bl.a. USA, Canada, Japan, Israel, Kina, Tyskland, Holland, Sydkorea, Schweiz*.

Den sikrer, at den låste rejsetaske kan åbnes og lukkes igen uden vold, når den kontrolleres af TSA-myndighederne (Transportation Security Administration). Derfor følger der IKKE en nøgle med leveringen af rejsetasken.



* Du finder en komplet oversigt over de deltagende lande på siden www.travelsentry.org.

● Ændre den aktuelle talkombination

For at ændre indstillingerne til din kodelås skal du gøre som følger:

1. Indgiv ved hjælp af talhjulene 3 den sidst anvendte talkombination.
2. For at indstille en ny talkombination skal du gentage trinene 1 til 3 i afsnittet "Anvendelse af kodelås".

❗ HENVISNING!

Bemærk, at talkombinationen kun kan ændres med den aktuelle kombination, ellers er det ikke muligt. Hvis du har glemt den sidst anvendte kode, skal du **IKKE** trykke på trykknappen (reset) 4.

● Opbevaring

- Opbevar altid rejsetasken tørt og rent i et tempereret rum, og beskyt den mod direkte sollys og varmekilder.

● Rengøring

Rengør kun rejsetasken som beskrevet efterfølgende for at undgå en eventuel beskadigelse.

1. Tør rejsetasken af med en fugtig klud.
2. Lad rejsetasken tørre fuldstændigt inden opbevaring.
 - anvend ingen aggressive opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler
 - anvend ingen kradsende eller skarpe rengøringsredskaber såsom knive, metal- eller nylonbørster eller lignende. Disse kan beskadige overfladen.

● **Bortskaffelse**

Bortskaf varen og emballagen i henhold til aktuelle, lokale bestemmelser.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● **Henvisninger til garanti og serviceafvikling**

Du har på denne vare 3 års garanti fra og med købsdatoen. I tilfælde af mangler på dette produkt, har du lovmæssige krav over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige krav begrænses ikke af den følgende garanti.

● **Garantibetingelser**

Garantifristen begynder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering på et sikkert sted. Denne kvittering er nødvendig som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen opstår materiale- eller fabrikationsfejl, reparerer eller erstattes - efter vores valg - produktet uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købs beviset (kvitteringen) forelægges inden for 3-års garantifristen, og at den indeholder en kort beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Garantiperiode og lovmæssige mangelkrav**

Garantiperioden forlænges ikke på grund af garantiydelser. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning.

● Garantiomfang

Apparatet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetskrav og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, som udsættes for normal slitage, og som dermed kan betragtes som sliddele, eller beskadigelser på følsomme dele, fx kontakter, genopladelige batterier eller dele, som er fremstillet af glas.

Denne garanti forfalder, når produktet er blevet beskadiget, uhensigtsmæssigt brugt eller ikke er blevet vedligeholdt.

For en korrekt anvendelse af produktet skal alle henvisninger, der er opført i betjeningsvejledningen, overholdes nøjagtigt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, ophører garantien.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle henvendelser kvitteringen og varenummeret (IAN 467120_2404) klar som bevis for købet.
- Varenummeret findes på forsiden af din vejledning (nederst til venstre) eller plejeetiketten på varen.
- Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den efterfølgende nævnte serviceafdeling.



På www.lidl-service.com kan du downloade disse og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

IAN 467120_2404



Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne din betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret 467120_2404 (IAN).

● Service

Navn: InCase Handelsgesellschaft mbH

Nordsternstraße 25,

45329 Essen, GERMANY

E-Mail:

🇩🇰 service-dk@incase-gmbh.com

Lokation: Tyskland

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 90
Introduzione	Pagina 90
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 91
Descrizione dei componenti.....	Pagina 91
Contenuto della confezione.....	Pagina 91
Specifiche tecniche.....	Pagina 91
Avvertenze di sicurezza	Pagina 92
Utilizzo del lucchetto con combinazione numerica	Pagina 92
Modifica della combinazione numerica attuale.....	Pagina 93
Conservazione	Pagina 94
Pulizia	Pagina 94
Smaltimento	Pagina 94
Indicazioni relative alla garanzia e all'assistenza	Pagina 95
Condizioni di garanzia.....	Pagina 95
Durata della garanzia e diritti legali di garanzia in caso di difetti.....	Pagina 95
Condizioni di garanzia.....	Pagina 95
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 96
Assistenza	Pagina 97

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni!		Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web!
	Osservare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza!		Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecocompatibile!
	Questa è la procedura corretta!		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
		Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.	

Borsone trolley

● Introduzione

 Congratulazioni per l'acquisto di questo nuovo prodotto. Con il vostro acquisto avete scelto un prodotto di alta qualità. Prima del primo utilizzo acquisire dimestichezza con il prodotto. **A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e le avvertenze in materia di sicurezza.** Utilizzare il prodotto solo come descritto e per gli ambiti di impiego indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione ad esso allegata. Estrarre la valigia dalla confezione e verificare che non vi siano danni. In caso di danni,

non utilizzare la valigia e leggere direttamente il paragrafo relativo alla garanzia.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per l'uso privato e non è adatto per impieghi commerciali. La valigia è ideata soltanto per trasportare oggetti personali. L'utilizzo della valigia in modo non idoneo alla destinazione d'uso può provocare lesioni personali o danni materiali. In tal caso, il produttore o il rivenditore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivati. La valigia non è un giocattolo.

● Descrizione dei componenti

- | | |
|---|---|
| 1 Manico | 4 Pulsante (reset) |
| 2 Lucchetto con combinazione numerica Travel Sentry® Approved | 5 Dispositivo di apertura del lucchetto |
| 3 Rotelline numeriche | 6 Rotelle interne |
| | 7 Asta telescopica |

● Contenuto della confezione

1 valigia trolley

1 manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

Dimensioni della valigia

incl. le rotelle: ca. 300 x 355 x 670 mm (L x A x P)

Peso netto: ca. 3,00 kg

Volume: ca. 70 L

Max. peso di riempimento: 24,50 kg

Peso totale max.: 27,50 kg



Avvertenze di sicurezza

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- Sollevando o trasportando in modo scorretto i bagagli pesanti c'è il rischio di lesionare o danneggiare ossa, muscoli o articolazioni. Afferrare saldamente con entrambe le mani la valigia per sollevarla da entrambi i lati. Chiedere aiuto nel caso in cui non si riuscisse a sollevare la valigia. Durante il disimballaggio assicurarsi che i bambini non rimangano incastrati nell'imballaggio o non vengano soffocati da esso.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- È possibile evitare di danneggiare la valigia attenendosi alle modalità summenzionate.
 - Rispettare il carico massimo della valigia.
 - Trasportare la valigia sulle scale invece di trascinarla.
 - Evitare di riempire eccessivamente la valigia.

● Utilizzo del lucchetto con combinazione numerica 2

La combinazione numerica è impostata sulle cifre 0-0-0. Per impostare una combinazione numerica personalizzata procedere come segue:

1. accanto alle rotelline numeriche 3 si trova un piccolo pulsante 4.
Premerlo verso l'interno con un oggetto appuntito in modo che rimanga fisso nella posizione premuta. Successivamente impostare le rotelline numeriche 3 nella combinazione numerica prescelta.
2. Dopo aver inserito la combinazione numerica prescelta, spingere il dispositivo di apertura del lucchetto 5 nella direzione della freccia. Ora il pulsante 4 torna nella posizione iniziale e la valigia si aprirà unicamente selezionando la nuova combinazione numerica impostata.

3. Accertarsi di memorizzare la nuova combinazione. Si consiglia di annotare la nuova combinazione numerica e di conservarla al sicuro. Per chiudere il lucchetto sarà necessario cambiare la posizione di almeno una rotellina numerica **[3]**. Non appena si sarà inserita la combinazione numerica impostata sarà possibile riaprire il lucchetto.

Ulteriori indicazioni

Questo lucchetto con combinazione numerica **[2]** è un lucchetto Travel Sentry® Approved ed è utilizzabile in più di 55 Paesi tra cui USA, Canada, Giappone, Israele, Cina, Germania, Paesi Bassi, Corea del Sud, Svizzera*. In caso di controllo da parte delle autorità TSA (Transportation Security Administration), le valigie chiuse in questo modo possono essere aperte senza l'uso della forza e successivamente richiuse. Per questa ragione la valigia NON include chiavi.



* Per una panoramica completa dei Paesi aderenti si rimanda alla pagina www.travelsentry.org.

● Modifica della combinazione numerica attuale

Per modificare le impostazioni del proprio lucchetto con combinazione numerica procedere come segue:

1. Inserire l'ultima combinazione numerica utilizzata con l'ausilio delle rotelline numeriche **[3]**.
2. Per impostare una nuova combinazione numerica, ripetere i passaggi dall'1 al 3 descritti nella sezione "Utilizzo del lucchetto con combinazione numerica".

ⓘ **NOTA!**

Tenere presente che la combinazione numerica può essere modificata soltanto sapendo la combinazione attuale, altrimenti non è possibile

farlo. Qualora si fosse dimenticato l'ultimo codice utilizzato, **NON** premere il pulsante (reset) .

● Conservazione

- Conservare sempre la valigia in un luogo asciutto e pulito e in un ambiente temperato e tenerlo lontano dall'irraggiamento solare diretto e da fonti di calore.

● Pulizia

Pulire la valigia solo come descritto di seguito onde evitare che si danneggi.

1. Pulire la valigia con un panno umido.
2. Far asciugare completamente la valigia prima di riporla.
 - Non utilizzare detergenti aggressivi e a base di solventi
 - Non utilizzare utensili per la pulizia graffianti o appuntiti come coltelli, spazzole in metallo, in nylon o simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.

● Smaltimento

Smaltire l'articolo e l'imballaggio secondo le normative locali attuali.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Indicazioni relative alla garanzia e all'assistenza**

Questo articolo presenta una garanzia di 3 anni a partire dalla data d'acquisto. Qualora il prodotto fosse difettoso, l'acquirente si può avvalere dei propri diritti nei confronti del venditore. I diritti legali di cui sopra non sono limitati dalla nostra garanzia di seguito riportata.

● **Condizioni di garanzia**

La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà come prova d'acquisto.

Nel caso in cui si presentassero difetti relativi al materiale o alla fabbricazione entro 3 anni dalla data di acquisto del prodotto, provvederemo alla riparazione del prodotto o alla sua sostituzione gratuita, a nostra discrezione. La presente prestazione in garanzia stabilisce che l'apparecchio difettoso e il documento d'acquisto (scontrino) debbano essere presentati entro il termine di 3 anni, corredati da una descrizione scritta del difetto e del momento in cui è comparso.

● **Durata della garanzia e diritti legali di garanzia in caso di difetti**

Il periodo di garanzia non viene prolungato da un intervento in garanzia. Ciò vale anche per i componenti sostituiti e riparati. I danni o i difetti eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo aver estratto il prodotto dalla confezione.

● **Condizioni di garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna.

La garanzia è valida per difetti del materiale e di fabbrica. La presente garanzia non si applica a parti del prodotto soggette a normale usura

e da considerarsi quindi usurabili, né a danni su parti fragili, come per es. interruttore, batterie o parti realizzate in vetro.

La garanzia decade in caso di danneggiamento, uso o manutenzione impropri del prodotto. Per un uso corretto del prodotto, rispettare scrupolosamente tutte le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e azioni esplicitamente sconsigliate nelle istruzioni per l'uso o addirittura indicate come pericolose.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. In caso di utilizzo scorretto, inappropriato o forzoso e in caso di interventi sul prodotto eseguiti da centri assistenza non autorizzati da noi, il diritto di garanzia decade.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

- Per qualsiasi eventuale richiesta, tenere a portata di mano lo scontrino ed il codice dell'articolo (IAN 467120_2404) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo può essere dedotto dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'etichetta presente nell'articolo.
- Se si dovessero presentare malfunzionamenti o altri difetti, contattare innanzitutto il reparto di assistenza di seguito riportato.



Alla pagina www.lidl-service.com sono disponibili questo e molti altri manuali, video sui prodotti e software da scaricare.

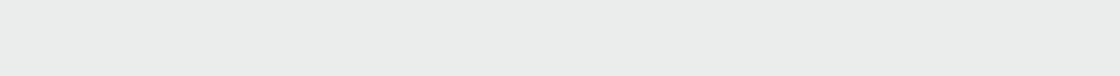
IAN 467120_2404



Con questo codice QR si accede direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice dell'articolo 467120_2404 , (IAN) è possibile aprire le istruzioni per l'uso.

● Assistenza

InCase Handelsgesellschaft mbH
Nordsternstraße 25,
45329 Essen, GERMANY
Email:
⑈ service-it@incase-gmbh.com
Sede: Germania



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 100
Bevezetés	Oldal 100
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 101
Alkatrészleírás.....	Oldal 101
A csomag tartalma.....	Oldal 101
Műszaki adatok.....	Oldal 101
Biztonsági tudnivalók	Oldal 101
Számzár használata	Oldal 102
Aktuális számkombináció megváltoztatása.....	Oldal 103
Tárolás	Oldal 103
Tisztítás	Oldal 103
Megsemmisítés	Oldal 104
Tudnivalók a garanciával és a szervizeléssel kapcsolatban	Oldal 104
Garanciális feltételek.....	Oldal 104
Garanciális idő és törvényes termék-szavatossági igények.	Oldal 105
A garancia terjedelme.....	Oldal 105
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 105
Szerviz	Oldal 106

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el az utasításokat!		További információkat talál a honlapon!
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!		A csomagolást és az eszközt környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
	Így jár el helyesen!		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
		A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Trimanlogó csak Franciaországra vonatkozik.	

Gurulós utazótáska

● Bevezetés

 Gratulálunk új termékének vásárlásához. Kiváló minőségű terméket választott. Az első üzembevetel előtt ismerje meg a terméket.

Ehhez olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a teljes termékdokumentációt is. Vegye ki az utazótáskát a csomagolásból és vizsgálja át, az esetleges sérülések tekintetében. Ha sérülést talál az utazótáskát ne használja és olvassa le közvetlenül a garanciára vonatkozó bekezdést.

● Rendeltetészerű használat

A terméket kizárólag magánhasználatra készítették, és nem alkalmas ipari használatra. Az utazótáska csak személyes tárgyainak szállítására szolgál. Amennyiben az utazótáskát nem rendeltetészerűen használja, az anyagi kárhoz vagy személyi sérüléshez vezethet. Ebben az esetben sem a gyártó, sem a forgalmazó nem vállal felelősséget a keletkezett károkért. Az utazótáska nem gyerekjáték.

● Alkatrészleírás

- | | |
|--|---------------------------|
| 1 markolat | 4 nyomógomb (Reset) |
| 2 számszár Travel Sentry®
által jóváhagyott | 5 retesz a zár nyitásához |
| 3 számkerekek | 6 belső görgők |
| | 7 teleszkópos rúd |

● A csomag tartalma

1 görgős utazótáska

1 használati utasítás

● Műszaki adatok

Az utazótáska mérete

görgőkkel:	kb. 300 x 355 x 670 mm (szé x ma x mé)
Önsúly:	kb. 3,00kg
Térfogat:	kb. 70l
Max. töltő súly:	24,50 kg
Max. teljes súly:	27,50 kg



Biztonsági tudnivalók

⚠ FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A nehéz csomag helytelen felemelése vagy vitele a csontok, az izomzat vagy az ízületek sérülését vagy károsodását okozhatja. Emeléskor tartsa szorosan az utazótáskát mind két kezével az oldalán. Kérjen segítséget,

ha nem tudja felemelni az utazótáskát. Kicsomagoláskor ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne akadjanak vagy fulladjanak a csomagolásba.

⚠ FIGYELEM! MEGRONGÁLÓDÁS VESZÉLYE!

- Az említett helyzetek által elkerülheti a sérüléseket.
 - Vegye figyelembe az utazótáska maximális terhelhetőségét.
 - Vigye fel az utazótáskát a lépcsőn, ahelyett, hogy húzná.
 - Kerülje az utazótáska túlpakolását.

● Számszár 2 használata

A számkombináció 0-0-0 számokra van állítva. Az egyedi számkombinációt a következők szerint tudja beállítani:

1. A számkerekek 3 túloldalán található egy kis nyomógomb 4. Ezt nyomja be egy hegyes eszközzel úgy, hogy az benyomva marad. Majd állítsa a számkerekeket 3 a kívánt számkombinációra.
2. Miután megadta kívánt számkombinációt, a zár kinyitásához csúsztassa el a reteszt 5 a nyíl irányába. Most a nyomógomb 4 visszaugrik az eredeti helyzetébe, és az utazótáska már csak az újonnan beállított számkombinációval nyitható ki.
3. Kérjük, jól jegyezze meg az új kombinációt. Jegyezze le a számkombinációt és biztos helyen őrizze meg azt. A zár bezárásához legalább egy számkereket 3 át kell állítania. Amikor a megadott számkombináció kerül beállításra, a zár újra nyitható.

További utasítások

Ez a számszár 2 a Travel Sentry® által jóváhagyott számszár és több mint 55 országban érvényes, beleértve USA, Kanada, Japán, Izrael, Kína, Németország, Dél-Korea, Svájc*.

Ez arra szolgál, hogy a lezárt utazótáskát a TAS-hatóság (Közlekedésbiztonsági Hatóság) ellenőrzés céljából erőszakmentesen kinyithassa és majd újra bezárhassa. Ezért NEM tartalmaz az utazótáska csomagolása kulcsot.



*A résztvevő országok teljes áttekintése megtalálható a www.travelsentry.org weboldalon.

● Aktuális számkombináció megváltoztatása

A számszár beállításainak megváltoztatásához, a következőképpen járjon el:

1. Adja meg a számkerek 3 segítségével a legutoljára használt számkombinációt.
2. Új számkombináció beállításához ismétlje meg a „Számszár használata” fejezetben leírt 1-3 lépéseket.

❗ TUDNIVALÓ!

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a számkombináció csak az aktuális kombinációval változtatható meg, egyébként az nem lehetséges. Amennyiben a legutoljára használt kódot elfelejtette volna, kérjük **NE** nyomja meg a (reset) nyomógombot 4.

● Tárolás

- Az utazótáskát mindig szárazon és tisztán, egy fűtött helyiségben tárolja és tartsa távol közvetlen napfénytől és hőforrástól.

● Tisztítás

Az utazótáskát csak az alábbiakban leírtak szerint tisztítsa, az esetleges sérülések elkerülése érdekében.

1. Törölje le az utazótáskát egy nedves kendővel.

2. A tárolás előtt hagyja az utazótáskát megszáradni.
- ne használjon agresszív oldószeres tisztítószer
 - ne használjon súroló vagy hegyes tisztítóeszközöket, mint például kést, fém- vagy nejlonkefét vagy hasonlót. Azok megsérthetik a felületet.

● Megsemmisítés

A terméket és a csomagolást a hatályos, helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Tudnivalók a garanciával és a szervizeléssel kapcsolatban

Ön erre a készülékre a vásárlás dátumától számítva 3 év garanciát kap. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor Önt a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

● **Garanciális feltételek**

A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. Garanciális szolgáltatásunk előfeltétele, hogy Ön ezen a 3 éves

határidőn belül a meghibásodott készüléket és a vásárlás igazolását bizonyító számlát (pénztári blokkot) részünkre bemutassa és írásban röviden ismertesse a hibát és a hiba felléptének időpontját.

● **Garanciális idő és törvényes termék-szavatossági igények**

A garanciális idő nem hosszabbodik a jóállással. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a megvételkor fennálló károkat és hiányosságokat kicsomagolás után azonnal jelezni kell.

● **A garancia terjedelme**

A készüléket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért azok fogyóeszköznek tekinthetők, illetve a törékeny részekre, pl. kapcsolók, akkuk vagy üvegből készült részek.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A termékék szakszerű használatához pontosan be kell tartani a kezelési utasításban megadott útmutatásokat. Azokat a felhasználási célokat és cselekményeket, melyeket a használati útmutató nem javasol vagy melyektől az óva int, feltétlenül el kell kerülni.

A termék kizárólag magánhasználatra, nem közületi célokra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen használat, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket az engedélyünkkel nem rendelkező szervizekkel végeztettek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 467120_2404) a vásárlás tényének igazolására.
- A cikkszámot megtalálja a Használati utasítás címlapján (balra lent) vagy a termékben a termék ápolási útmutató címkéjén.
- Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először te-lefonon vegye fel a kapcsolatot az alábbiakban megnevezett szervi-zosztállyal.



A www.lidl-service.com weboldalról letöltheti ezt és még sok más kézikönyvet, termékbemutató videót és szoftvert is.

IAN 467120_2404



Ezzel a QR-kóddal tud a Lidl ügyfélszolgálatának weboldalára (www.lidl-service.com) lépni, és a 467120_2404 cikkszám (IAN) beírásával a megfelelő használati útmutatót megnyitni.

● **Szerviz**

Név: InCase Handelsgesellschaft mbH

Nordsternstraße 25,
45329 Essen, GERMANY

E-Mail:

service-hu@incase-gmbh.com

Székhely: Németország

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 108
Uvod	Stran 108
Predvidena uporaba.....	Stran 109
Opis delov.....	Stran 109
Obseg dobave.....	Stran 109
Tehnični podatki.....	Stran 109
Varnostni napotki	Stran 109
Uporaba številčne ključavnice	Stran 110
Spreminjanje trenutne kombinacije števil.....	Stran 111
Shranjevanje	Stran 111
Čiščenje	Stran 111
Odstranjevanje	Stran 112
Napotki glede garancije in servisa	Stran 112
Garancijski pogoji.....	Stran 112
Garancijska doba in zakonske pravice v primeru pomanjkljivosti.....	Stran 113
Obseg garancije.....	Stran 113
Potek v primeru uveljavljanja garancije.....	Stran 114
Servis	Stran 115

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodila!		Dodatne informacije najdete na spletnem mestu!
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Embalažo in napravo odstranite na okolju primeren način!
	Tako ravnate pravilno!		Varnostni napotki Navodila za upravljanje
		Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.	

Potovalna torba na kolesih

● Uvod

 Iskrene čestitke ob nakupu novega izdelka. Odločili ste se za kake vosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. **V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke.** Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo v predviden namen. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim jim predajte tudi vso dokumentacijo. Vzemite potovalno torbo iz embalaže in jo preverite glede morebitnih poškodb. Če je poškodovana, potovalne torbe ne uporabljajte in preberite odstavek Garancija.

● Predvidena uporaba

Izdelek je bil razvit izključno za zasebno uporabo in ni primeren za poslovno uporabo. Potovalna torba ni predvidena za prenašanje osebnih vsebin. Če uporabljate potovalno torbo za drugačne namene, lahko pride do materialne škode ali telesnih poškodb oseb. V tem primeru proizvajalec ali trgovec ne prevzema odgovornosti za nastalo škodo. Potovalna torba ni otroška igrača.

● Opis delov

- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------------|
| 1 | Ročaj | 5 | Zapiralo za odpiranje ključavnice |
| 2 | Številčna ključavnica Travel Sentry® Approved | 6 | Notranja kolesca |
| 3 | Kolesce s številkami | 7 | Teleskopska palica |
| 4 | Tipka (ponastavitev) | | |

● Obseg dobave

1 potovalna torba – voziček

1 navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Mere potovalne torbe,

vklij. s kolesci: pribl. 300 x 355 x 670 mm (Š x V x G)

Lastna masa: pribl. 3,00 kg

Volumen: pribl. 70 l

Maks. masa vsebine: 24,50 kg

Maks. skupna masa: 27,50 kg



Varnostni napotki

⚠ POZOR! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Zaradi napačnega dviganja ali nošenja težke prtljage lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb kosti, mišic ali sklepov. Pri dvigovanju držite potovalno torbo na straneh z obemarokama. Če potovalne torbe ne

morete dvigniti, prosite za pomoč. Pri razpakiranju poskrbite, da se otroci ne bodo ujeli v embalažo ali se zadušili.

⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB!

- Pri navedenih situacijah lahko preprečite poškodbe torbe.
 - Upoštevajte maksimalno obremenitev potovalne torbe.
 - Na stopnicah nosite potovalno torbo in je ne vlecite.
 - Preprečite prenapolnjenje potovalne torbe

● Uporaba številčne ključavnice 2

Kombinacija števil je nastavljena na številke 0-0-0. Lastno kombinacijo števil lahko nastavite po naslednjem postopku:

1. Na nasprotni strani kolesca s števkami 3 je majhna tipka 4. Pritisnite jo s koničastim predmetom, tako da ostane v pritisnjenem položaju. Nato nastavite kolesce s števkami 3 na zeleno kombinacijo števil.
2. Po vnosu zelene kombinacije števil, premaknite zapiralo za odpiranje ključavnice 5 v smeri puščice. Zdaj skoči tipka 4 nazaj v prvotni položaj in potovalno torbo lahko odprete samo še z novo nastavljeno kombinacijo števil.
3. Zapomnite si novo kombinacijo. Če je mogoče, zapišite novo kombinacijo števil in jo dobro shranite. Za zapiranje ključavnice je treba prestaviti vsaj eno kolesce s števkami 3. Ko nastavite vneseno kombinacijo števil, lahko znova odprete ključavnico.

Dodatni napotki

Ta številčna ključavnica 2 je številčna ključavnica Travel Sentry® Appro-ved in je veljavna v več kot 55 državah, med drugim v ZDA, Kanadi, na Japonskem, v Izraelu, na Kitajskem, v Nemčiji, na Nizozemskem, v Južni Koreji in Švici*.

Namenjena je za to, da lahko zaprto potovalno torbo zaradi pregleda brez sile odprejo letališki varnostni organi TSA (Transportation Security Administration) in ga znova zaprejo. Zato pri dobavi potovalne torbe NI priložen ključ.



* Celoten pregled sodelujočih držav je naveden na spletnem mestu www.travelsentry.org.

● Spreminjanje trenutne kombinacije števil

Za spremembo nastavitve številčne ključavnice ravnajte po naslednjem postopku:

1. S kolescem s številkami vnesite nazadnje uporabljeno kombinacijo števil.
2. Za nastavev kombinacije števil ponovite korake od 1 do 3 v razdelku »Uporaba številčne ključavnice«.

❗ **NAPOTEK!**

Upoštevajte, da je mogoče kombinacijo številkspremeniti samo s trenutno kombinacijo, sicer to ni mogoče. Če nazadnje uporabljeno kodopozabite, prosimo, da **NE** pritisnete tipke (ponastavitev) .

● Shranjevanje

- Potovalno torbo vedno shranjujte na suhem in čistem mestu v temperiranem prostoru ter ga zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in viri toplote.

● Čiščenje

Potovalno torbo čistite samo tako, kot je opisano v nadaljevanju, da boste preprečili morebitne poškodbe.

1. Potovalno torbo obrišite z vlažno krpo.
2. Pred shranjevanjem naj se potovalna torba povsem posuši.
 - ne uporabljajte agresivnih čistil, ki vsebujejo topila
 - ne uporabljajte čistilnih pripomočkov, ki lahko pustijo praske ali ki so koničasti, npr. nožev, kovinskih ali najlonskih krtač ali podobnih predmetov. S tem lahko poškodujete površine.

● Odstranjevanje

Izdelek in embalažo zavržite skladno z veljavnimi krajevnimi predpisi.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

● Napotki glede garancije in servisa

Za ta izdelek dajemo 3 let garancije od datuma nakupa. V primeru pomanjkljivosti tega izdelka, lahko do prodajalca izdelka uveljavljate svoje zakonsko določene pravice. Teh zakonskih pravic pa naša spodaj navedena garancija ne omejuje.

● **Garancijski pogoji**

Garancijski rok začne veljati od datuma nakupa. Prosimo, da originalni blagajniški račun skrbno shranite. Ta dokument potrebujete kot dokazilo o nakupu.

Če se v roku 3 let od datuma nakupa izdelka pojavi napaka pri materialu ali izdelavi, bomo vaš izdelek – po svoji lastni izbiri – brezplačno popravili

ali ga zamenjali. Pogoj za uveljavljanje te garancijske storitve je, da nam pred potekom teh 3 let predložite okvarjeno napravo in blagajniški račun (blagajniški izpisek) ter nam pisno na kratko opišete, katere pomanjkljivosti naprava ima in kdaj so se pojavile.

● **Garancijska doba in zakonske pravice v primeru pomanjkljivosti**

Jamstvo ne podaljša garancijske dobe. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitne poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo že pri nakupu, je treba javiti takoj po razpakiranju.

● **Obseg garancije**

Naprava je bila izdelana skrbno, v skladu s strogimi pravili o kakovosti in pred dobavo natančno preverjena.

Garancijska storitev velja za napake pri materialu ali izdelavi. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so izpostavljeni normalni obrabi in ki se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov, ki so izdelani iz stekla.

Garancija preneha veljati, če je bil izdelek poškodovan ali ni bil strokovno uporabljen ali vzdrževan. Za ustrezno uporabo izdelka je potrebno natančno upoštevati vse napotke v navodilih za uporabo. Obvezno se je treba izogibati namenom uporabe in načinom ravnanja, ki jih navodila za uporabo odsvetujejo ali pred katerimi svarijo.

Izdelek je namenjen izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščen servisna poslovalnica, garancija preneha veljati.

● Potek v primeru uveljavljanja garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 467120_2404) kot dokazilo o nakupu.
- Številka izdelka je navedena na naslovni strani navodil (spodaj levo) ali na etiketi za nego v izdelku.
- Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.



S strani www.lidl-service.com si lahko prenesete ta in mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in programsko opremo.

IAN 467120_2404



S to kodo QR boste neposredno odprli spletno stran Lidl-Service (www.lidl-service.com) in boste lahko prek vnosa številke izdelka 467120_2404 (IAN) odprli svoja navodila za uporabo.

● **Servis**

Ime: InCase Handelsgesellschaft mbH

Nordsternstraße 25,

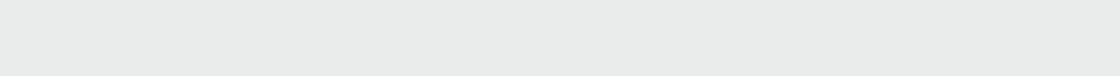
45329 Essen, GERMANY

E-naslov:

🇸🇮 service-si@incase-gmbh.com

Sedež: Nemčija

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60



Značenje korištenih simbola	Stranica 118
Uvod	Stranica 118
Namjenska uporaba.....	Stranica 119
Opis dijelova.....	Stranica 119
Opseg isporuke.....	Stranica 119
Tehnički podaci.....	Stranica 119
Sigurnosne napomene	Stranica 119
Korištenje kombinirane brave s brojevima	Stranica 120
Promjena trenutne kombinacije brojeva.....	Stranica 121
Čuvanje	Stranica 121
Čišćenje	Stranica 121
Zbrinjavanje	Stranica 122
Napomene za jamstvo i servisne postupke ..	Stranica 122
Uvjeti jamstva	Stranica 122
Jamstveni rok i zakonski zahtjevi u slučaju nedostataka...	Stranica 123
Opseg jamstva	Stranica 123
Postupak u slučaju koji je pokriven garancijom.....	Stranica 124
Korisnička služba	Stranica 125

Značenje korištenih simbola

	Pročitati upute!		Daljnje informacije pronaći ćete na web stranici!
	Pridržavajte se upozoravajućih i sigurnosnih uputa!		Ambalažu i uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način!
	Ovako postupate ispravno!		Sigurnosne napomene Upute za rukovanje
		Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.	

Putna torba na kotačima

● Uvod

 Čestitamo Vam na kupnji Vašeg novog proizvoda. Time ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Prije prvog puštanja u rad upoznajte se s proizvodom. **Pritom pažljivo pročitajte sljedeće upute za korištenje i sigurnost.** Koristite proizvod samo kako je opisano i za navedena područja uporabe. Sačuvajte ove upute na sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju. Izvadite putnu torbu iz pakiranja i provjerite ima li oštećenja. Ako je to slučaj, nemojte koristiti putnu torbu i pročitajte direktno odlomak o jamstvu.

● Namjenska uporaba

Ovaj proizvod razvijen je isključivo za privatnu upotrebu i nije prikladan za komercijalne primjene. Putna torba je namijenjena samo za transportiranje vaših osobnih sadržaja. Ako putnu torbu koristite u nepredviđenom kontekstu, to može dovesti do oštećenja imovine ili osobnih ozljeda. U tom slučaju proizvođač ili trgovac ne preuzima nikakvu odgovornost za nastalu štetu. Putna torba nije dječja igračka.

● Opis dijelova

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 ručka | 4 tipka (Reset) |
| 2 kombinirana brava s brojevima Travel Sentry® Approved | 5 zatvarač za otvaranje brave |
| 3 kotačić s brojevima | 6 unutarnji valjci |
| | 7 teleskopska drška |

● Opseg isporuke

1 trolley putna torba

1 upute za uporabu

● Tehnički podaci

Dimenzije putne torbe

uklj. valjci: cca 300 x 355 x 670 mm (š x v x d)

Vlastita težina: cca 3,00 kg

Volumen: cca 70 L

Maks. težina punjenja: 24,50 kg

Maks. ukupna težina: 27,50 kg



Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Neispravno podizanje ili nošenje teške prtljage može uzrokovati ozljede ili oštećenja kostiju, mišića ili zglobova. Držite bočne strane putne torbe s obje ruke da je podignete. Zatražite pomoć ako ne možete podići

putnu torbu. Prilikom raspakiravanja pazite da se djeca ne zapetljaju za ambalažu ili da se uguše.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OŠTEĆENJA!

- Kroz navedene situacije možete izbjeći oštećenja.
 - Obratite pažnju na maksimalnu nosivost putne torbe.
 - Nosite putnu torbu uz stepenice umjesto da je vučete.
 - Izbjegavajte da previše napunite putnu torbu.

● Korištenje kombinirane brave s brojevima 2

Kombinacija brojeva je podešena na brojeve 0-0-0. Vlastitu kombinaciju brojeva možete podesiti na sljedeći način:

1. Na suprotnoj strani kotačića s brojevima 3 nalazi se mala tipka 4. Pritisnite je sa šiljastim predmetom, tako da ostaje u pritisnutom položaju. Zatim postavite kotačić s brojevima 3 na željenu kombinaciju brojeva.
2. Nakon što unesete željenu kombinaciju brojeva, pomaknite zatvarač za otvaranje brave 5 u smjeru strelice. Sada skoči tipka 4 natrag u svoj prijašnji položaj i putna torba se može otvoriti samo s novo postavljenom kombinacijom brojeva.
3. Molimo, dobro zapamtite novu kombinaciju. Ako je moguće, zabilježite novu brojčanu kombinaciju i čuvajte je na sigurnom. Da biste zaključali bravu, mora se podesiti barem jedan kotačić s brojevima 3. Ako se namjesti kombinacija unesenih brojeva, brava se može ponovo otvoriti.

Dodatne napomene

Ova kombinirana brava s brojevima 2 je kombinirana brava s brojevima koju je odobrio Travel Sentry® i vrijedi u više od 55 zemalja, npr. SAD, Kanada, Japan, Izrael, Kina, Njemačka, Nizozemska, Južna Koreja, Švicarska*.

Ona služi tome, kako bi se omogućilo otvaranje zaključane putne torbe i ponovno otvaranje bez nasilja za kontrolu od strane TSA nadležne vlasti (Transportation Security Administration). Zbog toga u isporuci putne torbe NIJE sadržan ključ.



*Kompletni pregled zemalja sudionica može se pronaći na stranici www.travelsentry.org.

● Promjena trenutne kombinacije brojeva

Kako biste promijenili postavke vaše kombinirane brave s brojevima, postupajte na sljedeći način:

1. Pomoću kotačića s brojevima unesite zadnju korištenu kombinaciju brojeva.
2. Da bi postavili novu bročanu kombinaciju, ponovite korake od 1 do 3 iz poglavlja „Korištenje kombinirane brave s brojevima”.

i **NAPOMENA!**

Molimo, uzmite u obzir, da se kombinacija brojeva može promijeniti samo s trenutnom kombinacijom, inače to nije moguće. Ako ste zaboravili posljednji korišteni kod, molimo **NEMOJTE** pritisnuti tipku (reset) .

● Čuvanje

- Putnu torbu uvijek čuvajte suhu i čistu u temperiranoj prostoriji i držite je dalje od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline.

● Čišćenje

Čistite putnu torbu samo kako je opisano u nastavku, kako biste izbjegli eventualna oštećenja.

1. Obrišite putnu torbu vlažnom krpom.
2. Pustite putnu torbu da se potpuno osuši prije spremanja.
 - nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže otapala
 - ne koristite za čišćenje oštre predmete ili koji grebu, kao što su noževi, metalne ili najlonske četke ili slično. Ova mogu oštetiti površinu.

● **Zbrinjavanje**

Artikl i ambalažu odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada. Triman-Logo važi samo za Francusku.

● **Napomene za jamstvo i servisne postupke**

Na ovaj artikl dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, imate zakonska prava prema prodavaču tog proizvoda. Ta zakonska prava nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

● **Uvjeti jamstva**

Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Dobro sačuvajte originalni račun. Ovaj dokument služi kao dokaz o kupnji.

Ako se u razdoblju od 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo besplatno popraviti ili zamijeniti – ovisno o našoj odluci. Preduvjet ovog jamstva je da je u razdoblju od 3 godine predočen neispravan uređaj i dokaz

o kupnji (račun s blagajne), te da je u pismenom obliku kratko opisano kakav je kvar i kada se pojavio.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Jamstveni rok i zakonski zahtjevi u slučaju nedostataka

Garantni rok se ne produžava uslijed ostvarivanja prava na jamstvo. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji su bili prisutni već prilikom kupovine, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja.

● Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke.

Garancija vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo ne obuhvaća one dijelove proizvoda koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču i punjivim baterijama ili dijelovima koji su izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo se gubi kada se proizvod ošteti, nepropisno koristi ili ne održava. Za stručnu primjerenu korištenja proizvoda, treba se točno pridržavati svih uputa koje su navedene u uputama za

korištenje. Svrhe upotrebe i postupci koji se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava, moraju se obavezno izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu upotrebu. U slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i zahvata koje nije izvršio naš ovlašteni servisni zastupnik, gubi se garancija.

● Postupak u slučaju koji je pokriven garancijom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da postupate po sljedećim uputama:

- Molimo, za sva pitanja pripremite račun i broj artikla (IAN 467120_2404) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na naslovnoj stranici vaših uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici za održavanje u artiklu.
- Ako se pojave greške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, prvo kontaktirajte servisni odjel koji je naveden u nastavku.



Na linku www.lidl-service.com možete skinuti ovu i mnogo drugih priručnika, videa o proizvodima i software.

IAN 467120_2404



S ovim QR kodom dospjeti ćete izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i možete otvoriti svoje upute za uporabu pomoću unosa broja artikla 467120_2404 (IAN).

● **Korisnička služba**

Naziv: InCase Handelsgesellschaft mbH

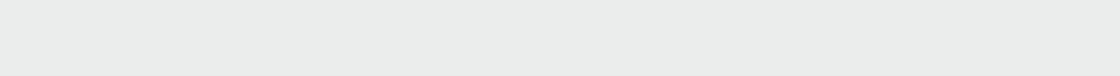
Nordsternstraße 25,

45329 Essen, GERMANY

E-Mail:

Ⓜ service-hr@incase-gmbh.com

Sjedište: Njemačka



Legenda pictogramelor utilizate	Pagina	128
Introducere	Pagina	128
Utilizare conformă scopului.....	Pagina	129
Descrierea componentelor.....	Pagina	129
Pachetul de livrare.....	Pagina	129
Date tehnice.....	Pagina	129
Indicații de siguranță	Pagina	129
Utilizarea încuietorii cu cifre	Pagina	130
Modificarea combinației de cifre, actuală.....	Pagina	131
Depozitare	Pagina	131
Curățare	Pagina	132
Eliminare	Pagina	132
Indicații referitoare la garanție și service	Pagina	132
Condiții de garanție.....	Pagina	133
Perioada de garanție și drepturile legale în caz de reclamație.....	Pagina	133
Domeniul de aplicare al garanției.....	Pagina	133
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina	134
Asistență	Pagina	135

Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți instrucțiunile!		Dumneavoastră veți găsi alte informații pe pagina de internet!
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!		Eliminați ambalajul și aparatul în mod ecologic!
	Așa vă comportați corect!		Indicații de siguranță Indicații de utilizare
		Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.	

Geantă de voiaj tip troller

● Introducere

 Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Familiarizați-vă înainte de prima punere în funcțiune cu produsul. **Pentru aceasta citiți cu atenție manualul de utilizare și indicațiile de siguranță.** Utilizați produsul doar conform descrierii și în scopurile de utilizare menționate. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. Dacă dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia. Luați geanta de voiaj din ambalaj și controlați-o dacă prezintă eventuale deteriorări. În acest caz, nu mai utilizați geanta de voiaj și citiți direct alineatul referitor la garanție.

● Utilizare conformă scopului

Acest produs a fost conceput în mod exclusiv pentru utilizare privată și nu este adecvat pentru utilizare în scopuri comerciale. Geanta de voiaj este destinată numai pentru transportul articolelor dumneavoastră, personale. Nu utilizați geanta de voiaj în scopuri necorespunzătoare, deoarece aceasta poate conduce la pagube materiale sau la vătămarea persoanelor. În acest caz, producătorul sau comerciantul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate. Geanta de voiaj nu este o jucărie.

● Descrierea componentelor

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Mâner | 5 Închidere pentru deschiderea încuietorii |
| 2 Încuietoare Travel Sentry® Approved | 6 Role interioare |
| 3 Rotiță cu cifre | 7 Bară telescopică |
| 4 Buton (Reset) | |

● Pachetul de livrare

1 geantă de voiaj tip Trolley 1 manual de utilizare

● Date tehnice

Dimensiunea geții de voiaj incl. role: cca. 300 x 355 x 670 mm (l x h x a)
Greutate proprie: cca. 3,00 kg
Volum: cca. 70 l
Masa de umplere max.: 24,50 kg
Greutate totală max.: 27,50 kg



Indicații de siguranță

⚠ ATENȚIE! PERICOL DE VĂTĂMARE!

- Prin ridicarea greșită sau transportul bagajelor grele, pot fi cauzate vătămări sau afecțiuni la oase, mușchi sau articulații. Țineți bine cu

ambele mâini geanta de voiaj pentru ridicare, de părțile laterale. Solicitați ajutor, dacă nu puteți să ridicați geanta de voiaj. Asigurați-vă că atunci când despachetați, copiii nu se încurcă în ambalaj sau se sufocă cu acesta.

⚠️ ATENȚIE! PERICOL DE DETERIORARE!

- Prin situațiile menționate, puteți să evitați deteriorările.
 - Respectați sarcina maximă a genții de voiaj.
 - Purtați geanta de voiaj pe scări în loc să trageți de aceasta.
 - Evitați umplerea în exces a genții de voiaj.

● Utilizarea încuietorii cu cifre 2

Combi-nația de cifre este setată la cifrele 0-0-0. Puteți seta o combinație proprie de cifre după cum urmează:

1. Pe partea opusă a roțițelor cu cifre 3 se află un buton mic 4. Apăsăți-l în interior cu un obiect ascuțit, astfel încât acesta să rămână în poziția apăsată. Apoi reglați roțițele cu cifre 3 la combinația dorită de cifre.
2. După ce ați introdus combinația de cifre dorită, împingeți închiderea pentru deschiderea încuietorii 5 în direcția săgeții. Acum butonul 4 sare înapoi în poziția sa inițială și geanta de voiaj mai poate fi deschisă doar cu combinația de cifre reglată.
3. Memorați bine noua combinație. Cel mai bine notați noua combinație de cifre și păstrați-o într-un loc sigur. Pentru a închide încuietorea, trebuie setată cel puțin o roțiță cu cifre 3. Dacă se reglează combinația de cifre setată, încuietorea se poate deschide din nou.

Indicații suplimentare

Această încuietore cu cifre 2 este o încuietore cu cifre Travel Sentry® Approved și este valabilă în mai mult de 55 de țări, printre altele, SUA,

Canada, Japonia, Israel, China, Germania, Olanda, Coreea de Sud, Elveția*.

Servește la deschiderea fără folosirea forței a geților de voiaj închise, de către autoritățile TSA (Transportation Security Administration), în vederea controlului și închiderea din nou a acestora. De aceea, pachetul de livrare al geții de voiaj NU conține o cheie.



*O prezentare completă a țărilor participante o găsiți pe pagina www.travelsentry.org.

● Modificarea combinației de cifre, actuală

Pentru a modifica setările încuietorii dumneavoastră cu cifre, procedați după cum urmează:

1. Introduceți cu ajutorul roțițelor cu cifre **3** ultima combinație de cifre, utilizată.
2. Pentru a seta o nouă combinație de cifre, repetați pașii 1 până la 3 din secțiunea „Utilizarea încuietorii cu cifre”.

❗ INDICAȚIE!

Vă rugăm să luați în considerare că, se poate modifica combinația de cifre doar cu combinația de cifre actuală, în caz contrar, acest lucru nu este posibil. În cazul în care, ați uitat ultimul cod utilizat, vă rugăm să **NU** apăsați butonul (Reset) **4**.

● Depozitare

- Depozitați geanta de voiaj întotdeauna uscată și curată, într-o încăpere temperată și țineți-o la distanță de lumina solară directă și sursele de căldură.

● Curățare

Curățați geanta de voiaj doar în modul descris în continuare pentru a evita o eventuală deteriorare.

1. Ștergeți geanta de voiaj cu o lavetă umedă.
2. Lăsați geanta de voiaj să se usuce complet, înainte de depozitare.
 - Nu utilizați agenți de curățare agresivi, care conțin solvenți
 - Nu utilizați ustensile de curățare ascuțite sau care zgârie, precum: cuțite, perii din nailon sau metal sau obiecte asemănătoare. Acestea pot deteriora suprafețele.

● Eliminare

Eliminați articolul și ambalajul conform prevederilor locale, actuale.



Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Indicații referitoare la garanție și service

Pentru acest articol, dumneavoastră primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Dacă acest aparat prezintă defecte, aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

● Condiții de garanție

Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră. Această prestație presupune ca, în această perioadă de 3 ani, să ne predați aparatul defect și dovada achiziționării (bonul de casă) și să descrieți pe scurt, în scris, defectul indicând momentul apariției acestuia.

Termenul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Perioada de garanție și drepturile legale în caz de reclamație

Durata de garanție nu se prelungește prin acordarea acesteia. Aceasta este valabilă și pentru piesele schimbate și reparate. Dacă la cumpărare se constată deteriorări sau defecte, acestea trebuie semnalate imediat după despachetare.

● Domeniul de aplicare al garanției

Aparatul a fost produs cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie respectate întocmai indicațiile cuprinse în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu scopurile de utilizare și acțiunile interzise sau împotriva cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare.

Produsul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru o utilizare comercială. În caz de utilizare necorespunzătoare, supunerea la șocuri și alte intervenții care se efectuează de un punct de service neautorizat de noi, garanția se stinge.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 467120_2404) ca dovadă de achiziție.
- Numărul de articol poate fi găsit pe pagina de titlu a instrucțiunilor de utilizare (jos în partea stângă) sau pe eticheta de întreținere a articolului.
- În cazul în care există deranjamente în funcționare sau alte deficiențe, vă rugăm să contactați mai întâi departamentul de service indicat în continuare.



La www.lidl-service.com puteți descărca acest manual și numeroase alte manuale, filme cu produse, precum și software.

IAN 467120_2404



Cu acest cod QR ajungeți direct pe pagina de service Lidl (www.lidl-service.com) și puteți deschide, prin introducerea numărului de articol 467120_2404 (IAN), manualul dvs. de utilizare.

● Asistență

Nume: InCase Handelsgesellschaft mbH

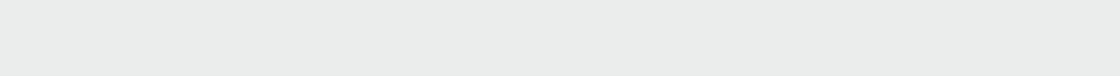
Nordsternstraße 25,

DE-45329 Essen, GERMANY

E-mail:

® service-ro@incase-gmbh.com

Sediu: Germania



Легенда на използваните пиктограми	Страница	138
Увод	Страница	138
Употреба по предназначение.....	Страница	139
Описание на частите	Страница	139
Обем на доставката.....	Страница	139
Технически данни	Страница	139
Указания за безопасност	Страница	140
Използване на кодовата ключалка	Страница	140
Промяна на актуалната цифрова комбинация.....	Страница	141
Съхранение	Страница	142
Почистване	Страница	142
Отстраняване като отпадък	Страница	143
Указания за гаранцията и сервиза	Страница	143
Гаранционни условия.....	Страница	143
Обхват на гаранцията.....	Страница	144
Процедура при гаранционен случай.....	Страница	145
Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване..	Страница	145
Сервизно обслужване.....	Страница	146
Вносител	Страница	146
Гаранционен срок и закони		
рекламации за дефекти.....	Страница	147
Обхват на гаранцията.....	Страница	147
Процедиране в случай на рекламация	Страница	147
Сервиз	Страница	148

Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете указанията!		Допълнителна информация ще намерите на уебсайта!
	Съблюдавайте предупрежденията и указанията за безопасност!		Отстранете опаковката и уреда като отпадък в съответствие с правилата за опазване на околната среда!
	Правилни действия!		Указания за безопасност Указания за действия
		Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. Tri-man-логото важи само за Франция.	

Пътна чанта с колелца

● Увод

 Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първата употреба се запознайте с продукта. **За целта прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и указанията за безопасност.** Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените

области на употреба. Съхранявайте това ръководство на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предайте също и всички инструкции. Извадете пътната чанта от опаковката и я проверете за евентуални щети. Ако това е така, не използвайте пътната чанта и прочетете директно текста за гаранцията.

● Употреба по предназначение

Този продукт е разработен само за лична употреба и не подходящ за професионални цели. Пътната чанта е предназначена за транспортиране само на лични вещи. Използването на пътната чанта извън обхвата на предназначението ѝ може да доведе до материални и физически щети. В този случай производителят или търговецът не носи отговорност за възникналите щети. Пътната чанта не е детска играчка.

● Описание на частите

- | | |
|---|--|
| 1 Дръжка | 4 Бутон (Reset) |
| 2 Кодова ключалка Travel Sentry® Approved | 5 Закопчалка за отваряне на ключалката |
| 3 Механизъм за цифрови комбинации | 6 Вътрешни колелца |
| | 7 Телескопична дръжка |

● Обем на доставката

1 пътна чанта с колелца

1 упътване за употреба

● Технически данни

Размери на пътната

чанта вкл. колелца: ок. 300 x 355 x 670 mm (Ш x В x Д)

Собствено тегло: ок. 3,00kg

Обем: ок. 70l

Макс. тегло на пълнене: 24,50 kg

Макс. общо тегло: 27,50 kg



Указания за безопасност

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Неправилното повдигане или носене на тежък багаж може да доведе до нараняване или увреждане на костите, мускулите или ставите. При повдигане хванете здраво пътната чанта от страни с двете ръце. Помолете за помощ, ако не можете да повдигнете пътната чанта. При разопаковането съблюдавайте децата не се омотаят в опаковката или се задушат.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОВРЕДА!

- Чрез посочените ситуации можете да избегнете повреди.
 - Съблюдавайте максималното натоварване на пътната чанта.
 - Носете пътната чанта по стълби, вместо да я дърпате.
 - Избягвайте препълване на пътната чанта.

● Използване на кодовата ключалка 2

Цифровата комбинация е настроена на числата 0-0-0. Можете да настроите собствена цифрова комбинация, както следва:

1. На срещуположната страна на механизма за цифровите комбинации 3 е разположен малък бутон 4. Натиснете го с остър предмет, така че да остане в натиснато положение. След това завъртете цифрите на механизма 3 в избраната цифрова комбинация.
2. След като сте въвели избраната цифрова комбинация, плъзнете закопчалката за отваряне на ключалката 5 по посока на стрелката. Сега бутонът 4 се връща в първоначалното си положение и пътната чанта може да се отвори само с новата въведена цифрова комбинация.

3. Моля, запомнете добре новата комбинация. Най-добре си запишете новата цифрова комбинация и я съхранявайте надеждно. За заключване на ключалката следва да се превърти минимум една цифра на механизма за цифровите комбинации [3]. Когато се настрои въведената цифрова комбинация, ключалката може да се отвори отново.

Допълнителни указания

Тази ключалка [2] е кодова ключалка Travel Sentry® Approved и е валидна в повече от 55 държави, сред които САЩ, Канада, Япония, Израел, Китай, Германия, Холандия, Южна Корея, Швейцария*. Тя е предназначена за отваряне на заключена пътна чанта без прилагане на сила и повторно затваряне при контрол от Администрацията по сигурност на транспорта (TSA). По тази причина в доставката на пътната чанта HE се съдържа ключ.



* Пълен преглед на държавите, за които тя е валидна, можете да намерите на страницата www.travelsentry.org.

● Промяна на актуалната цифрова комбинация

За промяна на настройките на Вашата кодова ключалка, моля, процедирайте, както следва:

1. С помощта на механизма [3] въведете последно използваната цифрова комбинация.
2. За настройване на нова цифрова комбинация повторете стъпките 1 до 3 от раздел „Използване на кодовата ключалка“.

❗ УКАЗАНИЕ!

Моля, имайте предвид, че цифровата комбинация може да бъде променена само с актуалната комбинация, в противен случай това не е възможно. Ако сте забравили последно използвания код, моля, **НЕ** натискайте бутона (Reset) .

● Съхранение

- ❑ Съхранявайте пътната чанта винаги в сухо и чисто състояние в temperирано помещение и я дръжте далече от пряка слънчева светлина и източници на топлина.

● Почистване

Почиствайте пътната чанта само по описания по-долу начин, за да избегнете евентуални повреди.

1. Почиствайте пътната чанта с влажна кърпа.
2. Преди съхранение оставете пътната чанта да изсъхне напълно.
 - не използвайте агресивни почистващи средства, съдържащи разтворители
 - не използвайте драскащи или остри почистващи прибори като ножове, метални или найлонови четки или други подобни. Те могат да повредят повърхността.

● Отстраняване като отпадък

Отстранете артикула и опаковката като отпадък съгласно актуалните, местните разпоредби.



Продуктът вкл. аксесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя. Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците. TriMan-логото важи само за Франция.

● Указания за гаранцията и сервиза

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на гаранционния срок се появи дефект на материала или производствен дефект,

продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които

не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 467120_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгарационо обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

Сервиз България

Е-мейл: service-bg@incase-gmbh.com

IAN 467120_2404

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ИнКасе Ханделсгезелшафт мБХ

Нордщернщрасе 25

45329 Есен

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранционният срок не се удължава с тази гаранция. Това важи и за подменените и ремонтирани части. За евентуалните, налични още при закупуването повреди и недостатъци трябва да се съобщи веднага след разопаковането.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен по строги правила за качество с необходимото внимание и е тестван добросъвестно преди доставката му.

Гаранцията важи за материални или фабрични дефекти. Тази гаранция не се разпростира върху части на продукта, които са изложени на нормално износване и поради това се разглеждат като бързоизносващи се части, или върху повреди на чупливи части, напр. превключватели, акумулаторни батерии или такива, произведени от стъкло.

Настоящата гаранция става нищожна, ако продуктът е повреден, не е използван правилно или не е поддържан правилно. За правилното използване на продукта следва да се спазват всички указания, посочени в упътването за употреба. Задължително да се избягват приложение и действия, които не се препоръчват в ръководството за експлоатация или за които са посочени предупреждения.

Продуктът е предназначен само за лично ползване, не за професионална употреба. Гаранцията отпада при непозволена и некомпетентна употреба, прилагане на сила и интервенции, които не са извършени от оторизиран филиал на нашия сервиз.

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 467120_2404) като доказателство за покупката.
- Номерът на артикула е посочен на заглавната страница на Вашето упътване (долу вляво) или върху етикета за поддръжка, поставен в артикула.
- При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете с посочения по-долу сервиз.



На www.lidl-service.com можете да изтеглите това и много други ръководства, видео филми за продукти и софтуер.

IAN 467120_2404



С този QR код можете да отидете директно на страницата на сервиза на Lidl (www.lidl-service.com) и да отворите ръководството за експлоатация, като въведете номера на артикула 467120_2404 (IAN).

● Сервиз

Име: InCase Handelsgesellschaft mbH
Nordsternstraße 25,
45329 Essen, GERMANY

Имейл:

✉ service-bg@incase-gmbh.com

Седалище: Германия

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτωνΣελίδα150
ΕισαγωγήΣελίδα150
Προβλεπόμενη χρήση.....	Σελίδα151
Περιγραφή εξαρτημάτων.....	Σελίδα151
Περιεχόμενα παράδοσης.....	Σελίδα151
Τεχνικά στοιχεία.....	Σελίδα151
Υποδείξεις ασφαλείαςΣελίδα152
Χρήση κλειδαριάς συνδυασμούΣελίδα152
Αλλαγή τρέχοντος αριθμητικού συνδυασμού.....	Σελίδα153
ΦύλαξηΣελίδα154
ΚαθαρισμόςΣελίδα154
ΑπόρριψηΣελίδα154
Υποδείξεις για την εγγύηση και διαδικασία σέρβιςΣελίδα155
Όροι εγγύησης.....	Σελίδα155
Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις από ελαττώματα.....	Σελίδα155
Εύρος εγγύησης.....	Σελίδα156
Διεκπεραίωση σε περίπτωση κατάπτωσης της εγγύησης.....	Σελίδα156
Εξυπηρέτηση πελατώνΣελίδα157

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Διαβάστε τις οδηγίες!		Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στον ιστότοπο!
	Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Απορρίψτε τη συσκευασία και τη συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
	Σωστός τρόπος συμπεριφοράς!		Υποδείξεις ασφάλειας Ο οδηγός χειρισμού
		<p>Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.</p>	

Τροχήλατος σάκος ταξιδιού

● Εισαγωγή

 Σας συγχαίρουμε για την αγορά του καινούργιου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, εξοικειωθείτε με το προϊόν. **Για τον σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας.** Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τους τομείς εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές σημείο. Παραδώστε μαζί όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτους. Βγάλτε την τσάντα



Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΣΜΟΥ!

- Η λανθασμένη ανύψωση ή μεταφορά βαριών αποσκευών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή βλάβες στα οστά, τους μύες ή τις αρθρώσεις. Συγκρατείτε την τσάντα ταξιδιού για την ανύψωση και με τα δύο χέρια από τις πλευρές. Ζητήστε βοήθεια, σε περίπτωση που δεν μπορείτε να σηκώσετε την τσάντα ταξιδιού. Κατά την αποσυσκευασία, προσέξτε να μην παγιδευτούν ή πνιγούν παιδιά στη συσκευασία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- Από τις αναφερόμενες καταστάσεις, μπορείτε να αποφύγετε ζημιές.
 - Τηρείτε τη μέγιστη επιβάρυνση της τσάντας ταξιδιού.
 - Κουβαλάτε την τσάντα ταξιδιού στις σκάλες αντί να την τραβάτε.
 - Αποφεύγετε την υπερπλήρωση της τσάντας ταξιδιού.

● Χρήση κλειδαριάς συνδυασμού 2

Ο συνδυασμός ψηφίων είναι ρυθμισμένος στα ψηφία 0-0-0. Μπορείτε να ρυθμίσετε έναν δικό σας συνδυασμό ψηφίων ως εξής:

1. Απέναντι από τους τροχίσκους αριθμών 3 υπάρχει ένα μικρό πιεζόμενο πλήκτρο 4. Πιέστε το προς τα μέσα με ένα μυτερό αντικείμενο, έτσι ώστε να μείνει στην πιεσμένη θέση. Στη συνέχεια ρυθμίστε τους τροχίσκους αριθμών 3 στον επιθυμητό συνδυασμό ψηφίων.
2. Αφού καταχωρίσετε τον επιθυμητό συνδυασμό ψηφίων, ωθήστε το κάλυμμα πρόσβασης της κλειδαριάς 5 στην κατεύθυνση του βέλους. Τώρα το πιεζόμενο πλήκτρο 4 επανέρχεται στην αρχική του θέση και η τσάντα ταξιδιού μπορεί να ανοίξει πλέον μόνο με τον εκ νέου ρυθμισμένο συνδυασμό ψηφίων.
3. Απομνημονεύστε καλά τον νέο συνδυασμό. Το καλύτερο θα ήταν να σημειώσετε τον νέο συνδυασμό αριθμών και να τον φυλάξετε σε

ασφαλές σημείο. Για να κλειδώσετε την κλειδαριά, πρέπει να μετατοπιστεί τουλάχιστον ένας τροχίσκος αριθμών [3]. Η κλειδαριά μπορεί να ανοιχτεί πάλι, εάν ρυθμιστεί ο καταχωρημένος συνδυασμός ψηφίων.

Πρόσθετες υποδείξεις

Αυτή η κλειδαριά συνδυασμού [2] είναι μια κλειδαριά συνδυασμού Travel Sentry® Approved και εφαρμόζεται σε περισσότερες από 55 χώρες, όπως ΗΠΑ, Καναδάς, Ιαπωνία, Ισραήλ, Κίνα, Γερμανία, Ολλανδία, Νότια Κορέα, Ελβετία*.

Χρησιμεύει στο εύκολο άνοιγμα και κλείσιμο της κλειδωμένης τσάντας ταξιδιού προς έλεγχο από υπαλλήλους της Υπηρεσίας Ασφάλειας Μεταφορών (Transportation Security Administration - TSA). Γι' αυτό ΔΕΝ περιλαμβάνεται κλειδί στα παραδοτέα της τσάντας ταξιδιού.



*Μια πλήρης επισκόπηση των χωρών που συμμετέχουν υπάρχει στην ιστοσελίδα www.travelsentry.org.

● Αλλαγή τρέχοντος αριθμητικού συνδυασμού

Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις της κλειδαριάς συνδυασμού σας, ενεργήστε ως εξής:

1. Καταχωρίστε με τη βοήθεια των τροχίσκων αριθμών [3] τον αριθμητικό συνδυασμό που χρησιμοποιήσατε τελευταία.
2. Για να ρυθμίσετε έναν νέο αριθμητικό συνδυασμό, επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 3 της ενότητας «Χρήση κλειδαριάς συνδυασμού».

❗ ΥΠΟΔΕΞΗ!

Λάβετε υπ' όψη, ότι ο αριθμητικός συνδυασμός μπορεί να αλλάξει μόνο με τον τρέχοντα συνδυασμό, ειδάλλως αυτό δεν είναι εφικτό. Σε περίπτωση που έχετε ξεχάσει τον κωδικό που χρησιμοποιήσατε τελευταία, **ΜΗΝ** πιέσετε το πιεζόμενο πλήκτρο (Reset). [4]

● Φύλαξη

- Αποθηκεύετε την τσάντα ταξιδιού πάντα στεγνή και καθαρή σε θερμοκρασία δωματίου και κρατάτε την μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και πηγές θερμότητας.

● Καθαρισμός

Καθαρίζετε την τσάντα ταξιδιού μόνον όπως περιγράφεται ακολούθως, ώστε να αποφύγετε πιθανή ζημιά.

1. Σκουπίζετε την τσάντα ταξιδιού με ένα νωπό πανί.
2. Πριν από την αποθήκευση, αφήστε την τσάντα ταξιδιού να στεγνώσει εντελώς.
 - μη χρησιμοποιείτε χημικά δραστικά καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες
 - μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό εργαλεία που προκαλούν γρατζουνιές ή αιχμηρά εργαλεία, όπως μαχαίρια, μεταλλικές ή νάιλον βούρτσες ή παρόμοια. Αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες.

● Απόρριψη

Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία σύμφωνα με τους τρέχοντες, τοπικούς κανονισμούς



Το προϊόν, συμπεριλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή.

Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων. Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Υποδείξεις για την εγγύηση και διαδικασία σέρβις

Λαμβάνετε για αυτό το προϊόν εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος έχετε στη διάθεσή σας νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νόμιμα αυτά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την περιγραφόμενη παρακάτω, εγγύησή μας.

● Όροι εγγύησης

Η διάρκεια της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη ταμειακή απόδειξη. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς - κατόπιν επιλογής μας - δωρεάν. Η συγκεκριμένη παροχή εγγύησης προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή θα προσκομιστεί εντός της 3-ετούς προθεσμίας, μαζί με το αποδεικτικό της αγοράς (ταμειακή απόδειξη), καθώς και με μια σφύρα γραπτή περιγραφή της βλάβης, στην οποία θα αναφέρεται σε τι συνίσταται το ελάττωμα και πότε εμφανίστηκε.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις από ελαττώματα

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες, ήδη

υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελαττώματα πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία.

● Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση.

Η παροχή εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και για αυτό μπορούν να θεωρηθούν ως αναλώσιμα εξαρτήματα ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ., διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Για την ενδεδειγμένη χρήση του προϊόντος, θα πρέπει να τηρούνται με ακρίβεια όλες οι οδηγίες που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Οι σκοποί χρήσης και οι ενέργειες, οι οποίοι/ες δεν συνιστώνται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης ή για τους οποίους/τις οποίες γίνεται προειδοποίηση, πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικής ή μη ενδεδειγμένης χρήσης, σε περίπτωση άσκησης βίας και σε παρεμβάσεις, οι οποίες δεν πραγματοποιήθηκαν από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις μας, η εγγύηση παύει να ισχύει.

● Διεκπεραίωση σε περίπτωση κατάπτωσης της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις να έχετε έτοιμη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 467120_2404) ως αποδεικτικό της αγοράς.
- Θα βρείτε τον κωδικό προϊόντος στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης σας (κάτω αριστερά) ή στην ετικέτα περιποίησης του προϊόντος.

- Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά με το αναφερόμενο παρακάτω τμήμα σέρβις.



Από την ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια, video των προϊόντων και λογισμικό.

IAN 467120_2404



Με αυτόν τον κωδικό QR μπορείτε να μεταβείτε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος 467120_2404 (IAN).

● Εξυπηρέτηση πελατών

Επωνυμία: InCase Handelsgesellschaft mbH

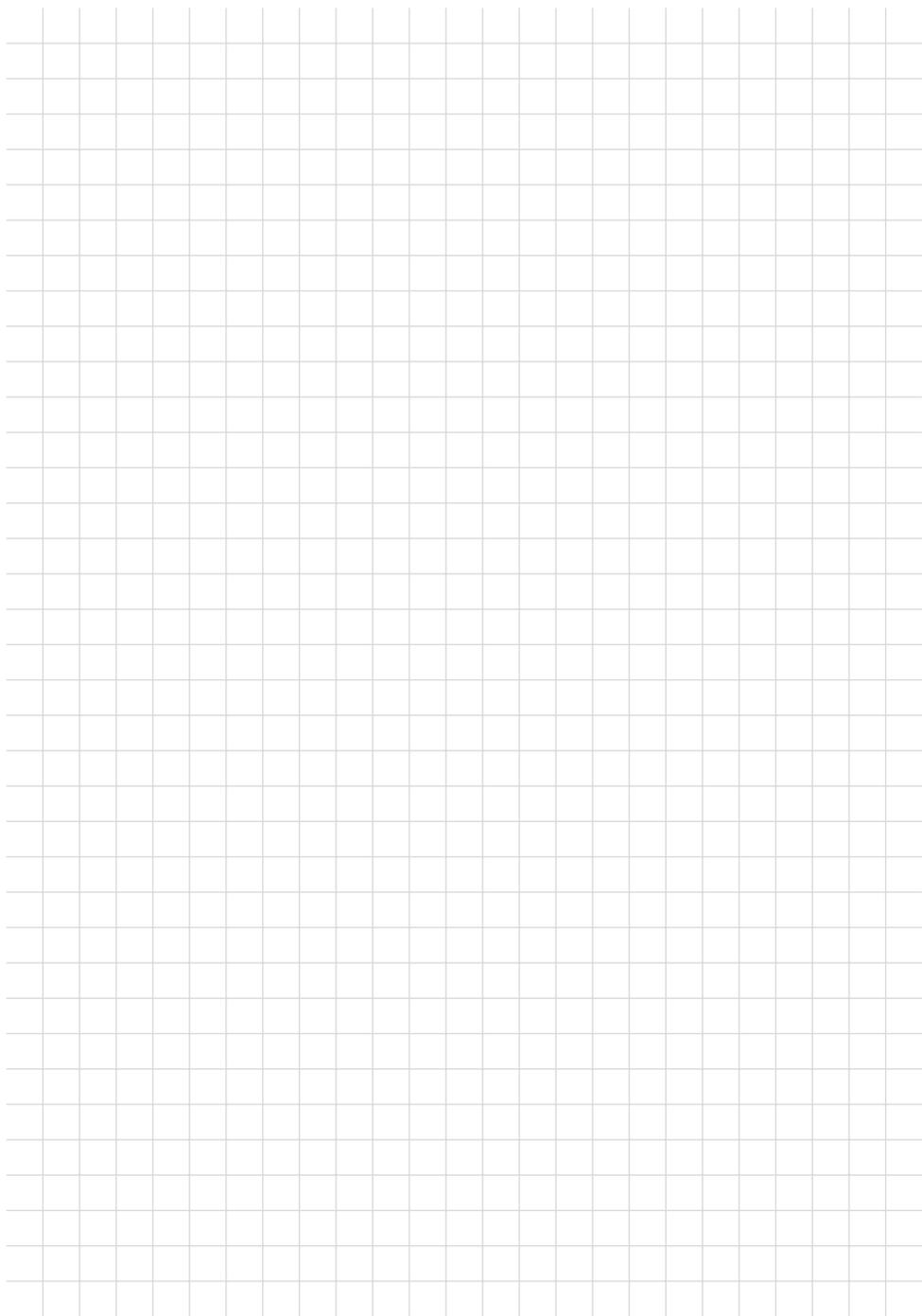
Nordsternstraße 25,

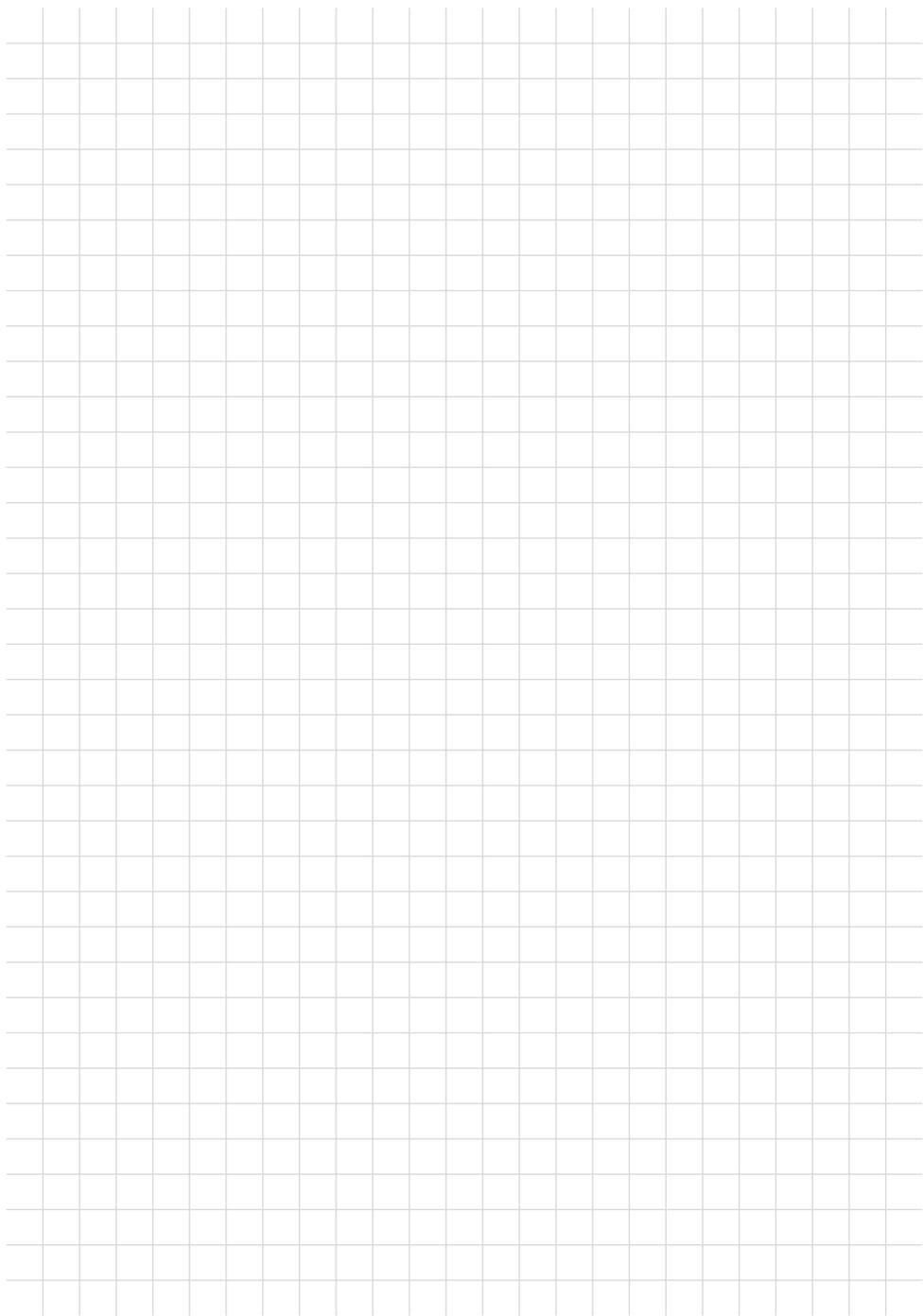
45329 Essen, GERMANY

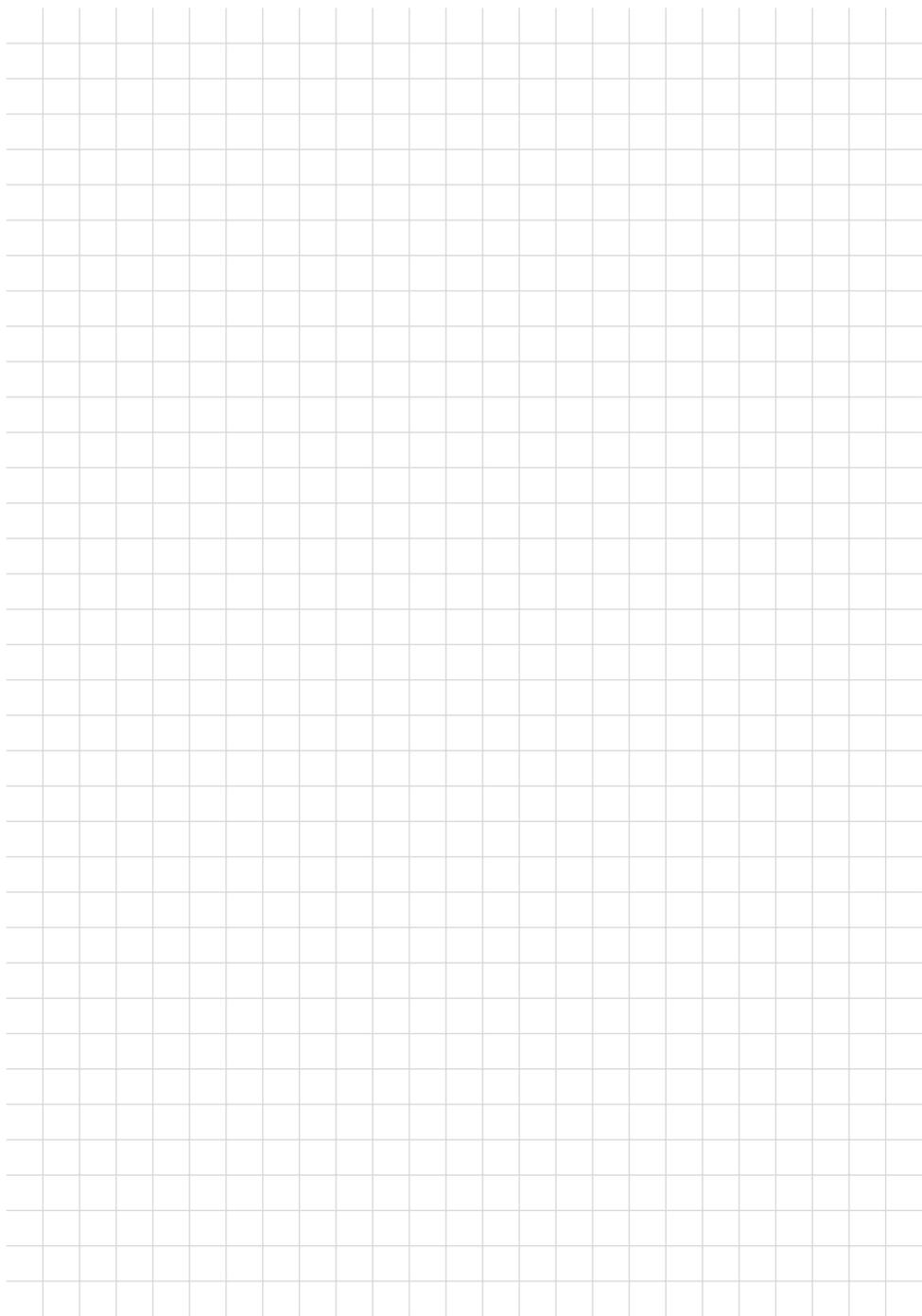
Email:

Ⓜ service-gr@incase-gmbh.com

Έδρα: Γερμανία







Gyártja/Výrobce/Výrobca:
InCase Handelsgesellschaft mbH

Nordsternstraße 25
45329 Essen, GERMANY

Dovozce: LIDL Česká republika v.o.s.,
Národní 1359/11, 158 00 Praha 5

Származási hely/Vyrobena v/Vyrobené v: Kína/
Číně/Čine

Version: 08/2023

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacij · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása
Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea
informațiilor · Актуалност на информацията
Έκδοση των πληροφοριών 2/2023



IAN 435737_2304

8 